

COUR D'APPEL D'AIX-EN-PROVENCE

**ANNUAIRE
DES
EXPERTS JUDICAIRES**

**INSCRITS SUR LA LISTE DE LA
COUR D'APPEL D'AIX-EN-PROVENCE**

ANNEE 2022

Liste des courtiers de marchandises assermentés

COUR D'APPEL
Service des experts
Place de Verdun
13616 Aix-en-Provence Cedex 1
Tel. 04 42 33 81 62
e-mail : experts.ca-aix-en-provence@justice.fr
Site internet : www.ca-aixenprovence.justice.fr

NICE

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2019-2023 KORNEVA épouse SARTORI Kira (1952)

Master 2 diplôme linguistique (spécialités Ukrainien-Biello russe)

6, avenue Romain Rolland

06100 NICE

Tél : 04.93.51.10.63

Fax : 04.93.51.10.63

Port. : 06.80.16.61.46

Mèl : kirnice@aol.com

H-01.06.12 - GEORGIEN

NICE

En période probatoire

2021-2023 MATIASHVILI Irine née KHUTSISHVILI (1981)

Diplôme Diplôme d'études françaises, option juridique et économique

10 bis rue Dante

06000 NICE

Tél : 04.22.16.65.46

Port. : 06.30.36.48.92

Mèl : irine.matiashvili06@gmail.com

H-02 - TRADUCTION

H-02.01 - Langues anglaises et anglo-saxonnes

AIX EN PROVENCE

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2022-2022 AVEDISSIAN Nathalie (1966)

Maîtrise LEA, Licence LEA, DEUG LEA, Baccalauréat B

ARMARIS TRADUCTION Espace Athéna bâtiment C - 185 impasse des peupliers

83190 OLLIOULES

Tél : 04.94.92.94.63

Fax : 04.94.24.03.71

Port. : 06.84.15.97.01

Mèl : armaris83@aol.com

En période probatoire

2022-2024 CAQUANT Ludivine née Gournay (1980)

DESS traducteur juridique spécialisé, Maîtrise LANGUES ETRANGERES APPLIQUEES, DEUG Langues étrangères appliquées

2 rue du 19 mars 1962

04000 DIGNE LES BAINS

Port. : 06.62.13.31.80

2022-2024 FREDOUEIL Florence (1972)

Doctorat Science des matériaux , spécialité physico-chimie du solide

10 rue du Lot Sainte Magdeleine

83330 LE BEAUSSET

Tél : 04.94.90.01.39

Port. : 06.58.79.25.93

Mèl : fredoueil.translation@gmail.com

2022-2024 Green Angela (1974)
Licence Bachelor of arts degree, étude européenne option français + management mention
70 rue Marc Delage Residence Le Thouar Bat 1
83130 LA GARDE
Port. : 06.23.76.67.58 Mèl : ladange@hotmail.com

GRASSE
Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2019-2019 SCHMIDT Catherine née BOURET (1957)
DU 2005-2007 traducteurs interprètes expert
1 Chemin du Castellet Les Bastides du Castellet - Villa 1
06650 LE ROURET
Port. : 06.03.92.35.18 Mèl : catherine.schmidt@free.fr

NICE
Inscrits(s)/Réinscrit(s)

1995-2022 JONES épouse HALL Alison (1960)
32 Avenue des Baumettes
06000 NICE
Port. : 06.86.17.89.43 Mèl : alisonjoneshall@orange.fr

En période probatoire

2022-2024 DI RICO John (1981)
Licence Licence spécialité ANGLAIS, Master MASTER en gestion de la localisation et traduction anglais - français, Licence LICENCE ES ETUDES INDIVIDUALISEES
12 rue Halévy
06000 NICE
Tél : 09.77.19.88.85
Port. : 06.30.98.06.21 Mèl : john@apextra.net

H-02.01.01 **ANGLAIS**

AIX EN PROVENCE
Inscrits(s)/Réinscrit(s)

1990-2019 SPENCER Sheila (1953)
1902, Chemin du Pont Rout Les Arnauds
13090 AIX EN PROVENCE
Tél : 06.78.90.38.85
Port. : 06.78.90.38.85 Mèl : shspencer@gmail.com

En période probatoire

2022-2024 CAQUANT Ludivine née Gournay (1980)
DESS traducteur juridique spécialisé, Maîtrise LANGÜES ETRANGERES APPLIQUEES, DEUG Langues étrangères appliquées
2 rue du 19 mars 1962
04000 DIGNE LES BAINS
Port. : 06.62.13.31.80

2021-2023 CASTORIANO Evelyne (1959)
Diplôme de traducteur pour les langues française, espagnole, anglaise (Université de Genève), Diplôme du cycle de perfectionnement des cadres de l'exportation - Institut de commerce international
La Rose des Sables, Bt B3 85 Rue d'Auriasque
83600 FREJUS
Tél : 04.94.83.09.63 Fax : 04.94.83.09.63
Port. : 06.63.17.35.19 Mèl : evelyne.castoriano@wanadoo.fr

2022-2024 JUBIER Isabelle, Marie, Renée (1981)
Master 2 Traduction anglaise spécialisée mention juridique et économique, Maîtrise LEA Allemand anglais mention traduction spécialisée éco-droit, BTS Assistante trilingue, Baccalauréat L
42 chemin de la Campanette
06800 CAGNES SUR MER
Port. : 06 15 36 56 10 Mèl : isabellejubier@yahoo.fr

2022-2024 MONTEIRO TEIXEIRA José Antonio (1981)
Licence en Traduction, Master en Traduction, Master 2 en enseignement d'anglais
2 rue Jean Vigo
06200 NICE
Port. : 0767234885 Mèl : josemonteiro.pt@gmail.com

2020-2022 SIGUIER Rebecca (1987)
Master 2 en Management International (Université de Dublin)
1902, Chemin du Pont Rout
13090 AIX EN PROVENCE
Port. : 06.73.21.27.90 Mèl : rsiguiier@gmail.com

DIGNE LES BAINS
Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2013-2025 SEMPER Uta (1966)
Maîtrise de lettres modernes "littérature de jeunesse, littérature francophone", Diplôme Interprète et traductrice,
Brevet de terminologie juridique
2 avenue Sainte Félicie
04860 PIERREVERT
Tél : 06.17.05.80.96 Fax : 04.92.76.47.72
Port. : 06.24.36.39.72 Mèl : sempertraduction@gmail.com

DRAGUIGNAN
Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2012-2020 BRADY Linda (1971)
Maîtrise de lettres en 1995 (Université d'Aberdeen), Certificat en enseignement de l'anglais en tant que langue étrangère (1995) délivré par le Trinity Collège de Londres, Certificat de français délivré en 1992
300 chemin des Templiers
83300 DRAGUIGNAN
Port. : 06.01.96.06.18 Mèl : lindajbrady83@gmail.com

2013-2021 CHERO LEMERIEL Marie-Christine (1961)
Licence Langue vivante étrangère - anglais -, Certificat Formation en Anglais spécialisée dans domaine juridique à l'EXETER ACADEMY en octobre 2013, Attestation de Formation UCECAAP en 2015, Attestation de Formation UCECAAP en 2016, Attestation de Formation UCECAAP en 2017, Attestation de Formation UCECAAP en 2019, Attestation de Formation en langue italienne A DOOR TO ITALY en avril 2019
VALIMO 174 Avenue de la Source
83700 ST RAPHAEL
Port. : 06.24.04.37.94 Mèl : cheromc@gmail.com

2007-2021 HENSON Graham (1959)
Maîtrise en droit - année 1983, Licence de lettres - année 1983, DU Formation juridique des traducteurs experts - année 2006, DU 2, Formation juridique avancée Traducteur expert - année 2008, DU Formation juridique complémentaire des Traducteurs experts - année 2012, Attestation de formation du CETIJ à NICE de 2007 à 2019, Attestation de formation UCECAAP en 2006, 2007, 2008, 2010 et 2014
124, boulevard des Cigales de Mer
83380 LES ISSAMBRES
Tél : 04.94.43.84.76
Port. : 06.87.53.88.90 Mèl : graham.henson@orange.fr

En période probatoire

2021-2023 BORIANNE Iris (1988)

Licence langues, littératures et civilisation étrangères, spécialité ANGLAIS - année 2009, Master langues et interculturalité, spécialité traduction et interprétation - année 2012, DU outils et orientation professionnels en interprétation de conférence - année 2012, Attestation de réussite UCECAAP en décembre 2019, Attestation de formation de traducteur juridique au CI3M du 17/12/18 au 09/02/2020

Résidence Saint André, 10 avenue Marcel André
04300 FORCALQUIER
Tél : 09.84.35.19.03
Port. : 06.95.42.20.10 Mèl : iris.a.borianne@gmail.com

GRASSE

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2010-2022 BLESIOUS Corinne (1960)

Attestation UCECAAP 2014, DU formation juridique avancée traducteur expert 1 nice 2011

5 rue de Sévigné
06110 LE CANNET
Tél : 04.92.18.96.24 Fax : 04.92.18.96.24
Port. : 06.37.47.01.61 Mèl : info@cblesious.co.uk

2007-2022 POSTEL Marie-Laure (1968)

Attestation I.S.I.T : traducteur de la filière affaires internationales options relations extérieures, DUT gestion européenne et internationale, Licence lettre section anglais

71 Avenue Foch La Conque
06140 VENCE
Tél : 04.93.58.01.00 Fax : 04 93 32.07.43
Port. : 06.60.67.89.00 Mèl : mlpostel@wanadoo.fr

1990-2019 STUART Pascale née ADAM (1960)

164 Route d'Antibes Chemin de la Passerelle
06410 BIOT
Tél : 04.93.65.06.72 Fax : 09.70.32.62.62
Port. : 06.11.09.48.46 Mèl : pascalestuart@orange.fr

En période probatoire

2022-2024

REDFERN LYNSEY (1975)

Licence Français, Diplôme Droit anglais, CAPES Anglais

43 chemin du Lautin Le Manet C
06800 CAGNES SUR MER
Port. : 0633390344 Mèl : l.redfern@outlook.com

MARSEILLE

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

1984-2020 BON Eric (1954)

c/o Transword 359 bd Mireille Lauze
13011 MARSEILLE
Tél : 04.91.92.12.12 Fax : 04.91.92.12.13
Mèl : ericbon@transword.fr

2016-2019 JACQUOUTON Olivier (1981)

Master arts, lettres, langues mention traduction Anglais/Espagnol à l'université d'Aix-Marseille en 2009, CAPES d'Anglais en 2003, Licence en langues, littératures et civilisations étrangères - spécialisation anglais en 2002

Résidence la rouvière, bât. D 1 83, boulevard du redon
13009 MARSEILLE 09
Tél : 04 84 26 71 01 Fax : 04 91 41 44 62
Port. : 06 07 46 59 69 Mèl : olivier.jacquouton@sfr.fr

1986-2018 MILLAR Andrew (1953)
49 avenue du Prado
13006 MARSEILLE
Tél : 04.91.25.77.94 Fax : 04.91.25.77.94
Mèl : contact@a-millar.net

En période probatoire

2020-2022 COSTA Valérie (1965)
Master en négociation internationale et interculturelle (Anglais-Espagnol)
160 boulevard national
13003 MARSEILLE 03
Port. : 06 77 22 32 70 Mèl : valerie.dominique.costa@gmail.com

2021-2023 GALE Rory Andrew (1990)
Diplôme niveau 5 d'enseignement de la langue anglaise aux étrangers en 2011, Certificat DE FORMATION UCECAAP EN 2016
14 rue d'Isly
13005 MARSEILLE
Port. : 06.67.19.46.50 Mèl : rory@rorygale-traduction.com

2022-2024 JAABIRI Hanan (1978)
Maîtrise affaires internationales, BTS assistant trilingue anglais espagnol, Baccalauréat
35 RUE ADOLPHE THIERS
13001 MARSEILLE
Port. : 0768506706 Mèl : jaabiri.export@yahoo.com

2010-2026 NOYAU Julie Elsa (1971)
Maîtrise de L.E.A. ANGLAIS/ESPAGNOL
92 rue Saint Savournin
13001 MARSEILLE 01
Port. : 06.15.54.72.54 Mèl : jn.expert13@yahoo.fr

2022-2024 TOSU ALINA (1981)
Licence LANGUES ÉTRANGÈRES (ANGLAIS-LATIN), Master MANAGEMENT, Master MEEF ANGLAIS
COLLEGE LOUISE MICHEL
13010 MARSEILLE
Tél : 0496206170

NICE
Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2021-2021 DEFOSSE Elodie (1983)
Licence langues littératures et civilisations étrangères spécialisation allemand, Master traductions professionnelles et interprétations de conférences, DU Traducteurs experts
Palais Jussieu 7 rue de Jussieu
06000 NICE
Tél : 09.51.95.52.55 Fax : 09.58.95.52.55
Port. : 06.07.11.40.97 Mèl : contact@azurtraduction.fr

2003-2018 LECHARME Anne-Sophie (1971)
DU Formation juridique avancée des traducteurs experts 2ème année., diplôme universitaire de formation juridique des traducteurs experts obtenu le 22 février 2006 à l'université de Nice-Sophia Antipolis, diplôme universitaire d'études approfondies en étude de l'aire anglophone - maîtrise d'anglais à l'université d'Aix-marseille I à Aix en Provence le 10 janvier 1997
14 avenue Romain Rolland
06100 NICE
Tél : 04.93.87.52.08
Port. : 06.64.23.52.08 Mèl : anne-sophie.lecharme@wanadoo.fr

2019-2022 O'BYRNE Myles (1978)
Doctorat de français (université de Warwick Irlande), DESS de traduction juridique, économique et technique,
Licence de droit
57 boulevard Bischoffsheim
06300 NICE
Tél : 09.81.47.67.88
Port. : 06.32.29.07.66 Mèl : myles.obyrne@gmail.com

2021-2021 O'LOUGHLIN Michael (1982)
- DIPLOME D'UNIVERSITE TRADUCTEUR EXPERTS, obtenu le 03 juin 2013 à l'Université de Nice -
Sophia Antipolis
Résidence "Le Ciel Bleu", 16 Bd Maréchal Joffre
06310 BEAULIEU SUR MER
Tél : 04.93.92.62.71
Port. : 06.37.30.25.90 Mèl : mikolough@hotmail.fr

2013-2022 WRIGHT Barbara (1960)
DES en commerce international, DU formation juridique avancée traducteur experts
38 avenue Caravadossi Résidence Les Pins bâtiment C
06000 NICE
Port. : 06.22.32.40.55 Mèl : ba4trad@orange.fr

En période probatoire

2021-2023 LEPLAT Bénédicte (1969)
Maîtrise langues étrangères appliquées (anglais italien) avec la mention affaires et commerce, obtenu en octobre
1993 à l'université de Provence Aix-Marseille., Capacité attestation de formation juridique traducteurs experts
2ème année obtenu à l'université de Nice-Sophia Antipolis le 04 juin 2013
79 avenue de la Côte d'Azur
06190 ROQUEBRUNE CAP MARTIN
Tél : 04.93.57.07.81
Port. : 06.18.95.56.81 Mèl : leplat.benedicte@neuf.fr

TARASCON
En période probatoire

2022-2024 HURIER-MICHAUD Delphine (1978)
Licence langues étrangères appliquées spécialité anglais, espagnol
22 rue de Lodi
13630 EYRAGUES
Port. : 06.03.17.46.58 Mèl : dhuriermichaud@gmail.com

TOULON
Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2009-2020 JEROUX Anne-Marie (1953)
DU traducteurs experts, Maîtrise en langues étrangères appliquées (mention affaires et commerce), DU
formation juridique avancée des traducteurs experts, première année, Certificat de la chambre de commerce et
d'industrie en langues anglaise et italienne, CAPES ANGLAIS
225 avenue du 11 Novembre 1918
83790 PIGNANS
Port. : 06.62.37.21.63 Mèl : a-mariejeroux@laposte.net

1985-2018 LUCAS Annick (1955)
Maîtrise langues étrangères appliquées, diplôme universitaire formation juridique des experts traducteurs
interprètes
56 Vallon Beauséjour
83200 TOULON
Tél : 04.94.62.61.61
Mèl : annick.lucas2@wanadoo.fr

H-02.01.02 **ANGLAIS-AMERICAIN**

AIX EN PROVENCE

En période probatoire

2021-2023 CASTORIANO Evelyne (1959)

Diplôme de traducteur pour les langues française, espagnole, anglaise (Université de Genève), Diplôme du cycle de perfectionnement des cadres de l'exportation - Institut de commerce international

La Rose des Sables, Bt B3 85 Rue d'Auriasque

83600 FREJUS

Tél : 04.94.83.09.63

Fax : 04.94.83.09.63

Port. : 06.63.17.35.19

Mèl : evelyne.castoriano@wanadoo.fr

2020-2022 SIGUIER Rebecca (1987)

Master 2 en Management International (Université de Dublin)

1902, Chemin du Pont Rout

13090 AIX EN PROVENCE

Port. : 06.73.21.27.90

Mèl : rsiguiet@gmail.com

DRAGUIGNAN

En période probatoire

2021-2021 BORIANNE Iris (1988)

Licence langues, littératures et civilisation étrangères, spécialité ANGLAIS - année 2009, Master langues et interculturelité, spécialité traduction et interprétation - année 2012, DU outils et orientation professionnels en interprétation de conférence - année 2012, Attestation de réussite UCECAAP en décembre 2019, Attestation de formation de traducteur juridique au CI3M du 17/12/18 au 09/02/2020

Résidence Saint André, 10 avenue Marcel André

04300 FORCALQUIER

Tél : 09.84.35.19.03

Port. : 06.95.42.20.10

Mèl : iris.a.borianne@gmail.com

MARSEILLE

En période probatoire

2020-2022 COSTA Valérie (1965)

Master en négociation internationale et interculturelle (Anglais-Espagnol)

160 boulevard national

13003 MARSEILLE 03

Port. : 06 77 22 32 70

Mèl : valerie.dominique.costa@gmail.com

2022-2024 TOSU ALINA (1981)

Licence LANGUES ÉTRANGÈRES (ANGLAIS-LATIN), Master MANAGEMENT, Master MEEF ANGLAIS

COLLEGE LOUISE MICHEL

13010 MARSEILLE

Tél : 0496206170

NICE

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2011-2018 AZARIAN épouse CECCATO Natasha (1977)

Diplôme doctor of phylosophy en education, sciences du language (Université de Berkley)

25 avenue Villermont Villa Carole

06000 NICE

Tél : 04.93.04.11.48

Port. : 06.78.50.73.23

Mèl : natasha.azarian@gmail.com

2017-2020 PREUX Catherine (1966)
Licence d'anglais littéraire, DU traducteurs experts 1ère année
Institut Saint Joseph 14 rue Barla
06300 NICE
Port. : 06.13.30.48.86 Mèl : catheng@hotmail.fr

En période probatoire

2022-2024 DI RICO John (1981)
Licence spécialité ANGLAIS, Master MASTER en gestion de la localisation et traduction anglais - français, Licence LICENCE ES ETUDES INDIVIDUALISEES
12 rue Halévy
06000 NICE
Tél : 09.77.19.88.85
Port. : 06.30.98.06.21 Mèl : john@apextra.net

TARASCON

En période probatoire

2022-2024 HURIER-MICHAUD Delphine (1978)
Licence langues étrangères appliquées spécialité anglais, espagnol
22 rue de Lodi
13630 EYRAGUES
Port. : 06.03.17.46.58 Mèl : dhuriermichaud@gmail.com

H-02.02 - Langues arabes, chinoise, japonaises, hébraïques, autres domaines linguistiques

NICE

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2022-2022 BENAÏSSA Faïza (1978)
Licence Licence en Sciences Commerciales, option Etudes et Recherches Commerciales
68 avenue de Brancolar Le Grand Jardin A
06100 NICE
Port. : 06.59.29.39.36 Mèl : faiben@outlook.fr

H-02.02.01 **ARABE**

AIX EN PROVENCE

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2022-2024 ALSALMAN Mohammad (1975)
Doctorat en sciences économiques, Master Mémoire des organisations et systèmes d'information, Master Entreprises et dynamiques régionales, DEA Economie générale (Université de Damas), Maîtrise Sciences économiques (Université de Damas)
KINNOVA GROUP 50 rue H. Bessemer
13290 AIX EN PROVENCE
Tél : 04.42.12.50.34
Port. : 06.68.20.43.25 Mèl : alsalmoh@gmail.com

2022-2022 KHAYAT épouse LUNEAU Myriam (1968)
Diplôme de l'Institut National des Langues et Civilisations Orientales (arabe)
Villa du Levant 130 avenue de la Lanterne
06200 NICE
Tél : 04.89.03.43.92
Port. : 06.17.42.18.87 Mèl : mdluneau@orange.fr

2008-2018 SALHI Khadija (1961)
Licence L.V.E. : arabe, DEA de linguistique
39 avenue Jules Ferry Résidence Val Saint Jean - Bât D
13100 AIX EN PROVENCE
Tél : 04.42.93.32.47
Port. : 06.18.34.71.58 Mèl : kh.salhi@laposte.net

En période probatoire

2020-2022 AZAMOUM Fatima Malika (1954)
5 Cours Georges Clémenceau
13130 BERRÉ L'ETANG
Tél : 04.42.74.02.30
Port. : 06.72.78.41.49 Mèl : malika.azamoun@gmail.com

2021-2021 REBIB Mohammed (1982)
Master Droit, Science politique à finalité recherche - Mention Droit comparé - Spécialité Globalisation et pluralisme juridiques, Maîtrise Droit des affaires, Maîtrise Droit international et européen, Certificat d'aptitude à la profession d'avocat (Université d'Alger - Avocat au Barreau d'Oran), Certificat de qualification technique Spécialité informatique/programmation
3 Traverse Aubanel
13140 MIRAMAS
Port. : 06.59.22.85.49 Mèl : rebib_ryad@hotmail.fr

DRAGUIGNAN
Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2009-2021 MARBOUH Ahmed (1977)
Master 2 droit des contentieux publics, DESU Droit public, DU 2 Formation juridique avancée Traducteur Expert 2
9 chemin de la Source
83510 SAINT ANTONIN DU VAR
Tél : 04.94.78.83.88
Port. : 06.18.11.93.15 Mèl : marbouh.ahmed@orange.fr

2021-2021 OMOURI Djamel (1980)
Maîtrise domaine langues, lettres, arts, sociétés contemporaines, Mention LANGUES ETRANGERES APPLIQUEES, spécialité TRADUCTION ET TERMINOLOGIE : TRADUCTION JURIDIQUE ET TRADUCTION FINANCIERE, spécialisations ANGLAIS, ARABE, année 2005-2006, Maîtrise domaine langues, lettres, arts, sociétés contemporaines, Mention SCIENCES DU LANGAGE - DIDACTIQUE DES LANGUES, spécialité LANGAGE, LANGUES, MODELES, année 2006-2007, Master ARTS, LETTRES et LANGUES à finalité PROFESSIONNELLE, mention LANGUES, LITTERATURES ET CIVILISATIONS ETRANGERES, spécialité TRADUCTION ANGLAISE SPECIALISEE, diplôme universitaire Traducteur-Interprète judiciaire - année 2017, Attestation de formation à l'UCECAAP en 2018 et 2019, Attestation de formation à l'ALUMNI DUTIJ ESIT en janvier 2020
631 Bd Baudino Villas Baudino 3
83700 ST RAPHAEL
Tél : 09.50.48.82.81
Port. : 06.27.51.82.61 Mèl : domourid@yahoo.fr

En période probatoire

2020-2022 BEN M'RAD Ons (1974)
Brevet de technicien supérieur délivré par l'Office national du Tourisme Tunisien le 8 juin 2001, Attestation de comparabilité pour un diplôme obtenu à l'étranger du 21 juillet 2014
Baccalauréat comparé à un diplôme de niveau IV
BTS comparé à un diplôme de niveau III
34 Boulevard Jean Jaurès
83300 DRAGUIGNAN
Fax : 04.94.68.84.38
Port. : 06.79.95.05.70 Mèl : contact@benmrad.fr

GRASSE

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

1998-2022 **GUILBERT Souhad née BENALLOUANE** (1960)
5 rue de Sévigné Le Grignan A
06110 LE CANNET
Tél : 04.92.18.93.86 Fax : 04.92.18.93.86
Port. : 06.15.87.41.11 Mèl : contact@sbgtraduction.fr

MARSEILLE

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2006-2021 **ASALI Zuhair** (1972)
Maîtrise en lettres modernes en 2000
85 avenue d'Haïfa BP 40218
13268 MARSEILLE CEDEX 08
Port. : 06.73.19.51.18 Mèl : traducteur.arabe@yahoo.fr

1988-2021 **DJEDIDI Saïda** (1955)
DEA d'Histoire
66 rue Charras
13007 MARSEILLE
Tél : 04.91.59.28.57 Fax : 04.91.31.79.72
Port. : 06.10.62.91.79 Mèl : saida.djedidi@wanadoo.fr

2002-2022 **FARAJ Abdelali** (1954)
Doctorat Droit Pénal et Sciences Criminelles
66 rue d'Alger
13005 MARSEILLE
Tél : 04.91.94.23.59 Fax : 04.91.94.23.59
Port. : 06.62.49.23.59 Mèl : abdelalifaraj@free.fr

1994-2018 **LOUAFI Youssef** (1954)
44 rue Thubaneau
13001 MARSEILLE
Port. : 06.59.07.64.35 Mèl : youssef.louati@hotmail.fr

1982-2018 **MARTINET-KAROUT Thérèse née KAROUT** (1952)
Le Diamant Allée des Pins
13009 MARSEILLE
Tél : 04.91.82.14.10 Fax : 04.91.82.14.10
Port. : 06.78.67.48.57 Mèl : theresemartinet@gmail.com

2022-2022 **MATRI épouse BUAZIZA** (1970)
Master DROIT en 2005
11, rue du petit chantier Le Lacydon bât B
13007 MARSEILLE
Tél : 04 13 59 16 12 Fax : 04 13 59 16 12
Port. : 06 52 12 80 90 Mèl : z_matri@yahoo.fr

En période probatoire

2020-2022 **CHELGHAM Fatma née GHOUELBOURK** (1988)
Master EN 2014 ARTS-LETTRES-LANGUES SPECIALITE RECHERCHE ARABE, Maîtrise EN 2013
ARTS-LETTRES-LANGUES MENTION TRADUCTION
46, rue de la république
13002 MARSEILLE
Port. : 06.14.96.37.73 Mèl : fghouelbourg@yahoo.fr

2022-2024 JAABIRI Hanan (1978)
Maîtrise affaires internationales, BTS assistant trilingue anglais espagnol, Baccalauréat
35 RUE ADOLPHE THIERS
13001 MARSEILLE
Port. : 0768506706 Mèl : jaabiri.export@yahoo.com

NICE

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2022-2022 BENAÏSSA Faïza (1978)
Licence Licence en Sciences Commerciales, option Etudes et Recherches Commerciales
68 avenue de Brancolar Le Grand Jardin A
06100 NICE
Port. : 06.59.29.39.36 Mèl : faiben@outlook.fr

2007-2019 BERRAOUI épouse FRACHON Ichrak (1974)
37-41 boulevard Dubouchage immeuble le Consule
06000 NICE
Fax : 04.93.16.29.53
Port. : 06.22.62.31.30 Mèl : ichrakfrachon@yahoo.fr

2014-2019 BOUKHELIF-YAHIA épouse SAADOUN Malika (1952)
DEA Droit économique (Nice), Maîtrise en droit public (Algérie)
111 Boulevard Grosso
06000 NICE
Tél : 06.23.41.00.18
Port. : 06.23.41.00.18 Mèl : m.saadoun@hotmail.fr

2001-2020 BOUKHLIF YAHIA épouse BENHATTA Houria (1962)
Licence de psychologie - Dialectes du Maghreb et du Moyen Orient
3 boulevard Gambetta
06000 NICE
Tél : 06.03.24.80.77
Port. : 06.03.24.80.77 Mèl : bouchaira06@hotmail.com

TOULON

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2021-2021 EL MEZRANI Jamila (1962)
chez Adam MORA Résidence la Maison Blanche 285 A chemin du Temple
83200 TOULON
Tél : 06.21.20.25.79
Port. : 06.52.35.89.47 Mèl : jamila40@dbmail.com

2022-2022 HAJAMA épouse OMNES Maria (1967)
136, parc Sainte-Claire allée de la sauge villa 136
83160 LA VALETTE DU VAR
Tél : 04.94.14.98.74 Fax : 04.94.14.98.74
Port. : 06.14.86.30.96 Mèl : Maria.omnes@expert-de-justice.org

2009-2020 JEROUX Anne-Marie (1953)
DU traducteurs experts, Maîtrise en langues étrangères appliquées (mention affaires et commerce), DU
formation juridique avancée des traducteurs experts, première année, Certificat de la chambre de commerce et
d'industrie en langues anglaise et italienne, CAPES ANGLAIS
225 avenue du 11 Novembre 1918
83790 PIGNANS
Port. : 06.62.37.21.63 Mèl : a-mariejeroux@laposte.net

H-02.02.02 **ARABE LITTERAIRE**

AIX EN PROVENCE

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2022-2024 ALSALMAN Mohammad (1975)

Doctorat en sciences économiques, Master Mémoire des organisations et systèmes d'information, Master Entreprises et dynamiques régionales, DEA Economie générale (Université de Damas), Maîtrise Sciences économiques (Université de Damas)

KINNOVA GROUP 50 rue H. Bessemer

13290 AIX EN PROVENCE

Tél : 04.42.12.50.34

Port. : 06.68.20.43.25 Mèl : alsalmoh@gmail.com

2022-2022 KHAYAT épouse LUNEAU Myriam (1968)

Diplôme de l'Institut National des Langues et Civilisations Orientales (arabe)

Villa du Levant 130 avenue de la Lanterne

06200 NICE

Tél : 04.89.03.43.92

Port. : 06.17.42.18.87 Mèl : mdluneau@orange.fr

DRAGUIGNAN

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2021-2021 OMOURI Djamel (1980)

Maîtrise domaine langues, lettres, arts, sociétés contemporaines, Mention LANGUES ETRANGERES APPLIQUEES, spécialité TRADUCTION ET TERMINOLOGIE : TRADUCTION JURIDIQUE ET TRADUCTION FINANCIERE, spécialisations ANGLAIS, ARABE, année 2005-2006, Maîtrise domaine langues, lettres, arts, sociétés contemporaines, Mention SCIENCES DU LANGAGE - DIDACTIQUE DES LANGUES, spécialité LANGAGE, LANGUES, MODELES, année 2006-2007, Master ARTS, LETTRES et LANGUES à finalité PROFESSIONNELLE, mention LANGUES, LITTERATURES ET CIVILISATIONS ETRANGERES, spécialité TRADUCTION ANGLAISE SPECIALISEE, diplôme universitaire Traducteur-Interprète judiciaire - année 2017, Attestation de formation à l'UCECAAP en 2018 et 2019, Attestation de formation à l'ALUMNI DUTIJ ESIT en janvier 2020

631 Bd Baudino Villas Baudino 3

83700 ST RAPHAEL

Tél : 09.50.48.82.81

Port. : 06.27.51.82.61 Mèl : domourid@yahoo.fr

MARSEILLE

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2006-2021 ASALI Zuhair (1972)

Maîtrise en lettres modernes en 2000

85 avenue d'Haïfa BP 40218

13268 MARSEILLE CEDEX 08

Port. : 06.73.19.51.18 Mèl : traducteur.arabe@yahoo.fr

En période probatoire

2020-2020 CHELGHAM Fatma née GHOUELBOURK (1988)

Master EN 2014 ARTS-LETTRES-LANGUES SPECIALITE RECHERCHE ARABE, Maîtrise EN 2013 ARTS-LETTRES-LANGUES MENTION TRADUCTION

46, rue de la république

13002 MARSEILLE

Port. : 06.14.96.37.73 Mèl : fghouelbourg@yahoo.fr

NICE

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2020-2024 BOUKHLIF YAHIA épouse BENHATTA Houria (1962)

Licence de psychologie - Dialectes du Maghreb et du Moyen Orient

3 boulevard Gambetta

06000 NICE

Tél : 06.03.24.80.77

Port. : 06.03.24.80.77 Mèl : bouchaira06@hotmail.com

2014-2020 JERARI Miriam (1974)

DEUG Lettres et Langues : Spécialisation arabe, Diplôme national de guide interprète national (université de Nice)

45 rue Hérold Palais Vivladi

06000 NICE

Tél : 04.93.85.90.42

Port. : 06.28.77.22.65 Mèl : miriam.jerari@expert-de-justice.org

TOULON

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2022-2022 HAJAMA épouse OMNES Maria (1967)

136, parc Sainte-Claire allée de la sauge villa 136

83160 LA VALETTE DU VAR

Tél : 04.94.14.98.74 Fax : 04.94.14.98.74

Port. : 06.14.86.30.96 Mèl : Maria.omnes@expert-de-justice.org

H-02.02.03 **BERBERE**

AIX EN PROVENCE

En période probatoire

2021-2023 ABED Rheda (1963)

Diplôme D'INFORMATIQUE, Diplôme D'ELECTROTECHNICIEN

Les Aygalades Bt 22 28 Bd de la Padouane

13015 MARSEILLE

Tél : 04.86.95.54.15

Port. : 06.19.13.25.34 Mèl : abed.rheda@gmail.com

2020-2022 AZAMOUM Fatima Malika (1954)

5 Cours Georges Clémenceau

13130 BERRÉ L'ETANG

Tél : 04.42.74.02.30

Port. : 06.72.78.41.49 Mèl : malika.azamoun@gmail.com

H-02.02.04 **CHINOIS**

Mandarin

AIX EN PROVENCE

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2019-2020 ZHUANG Chuanjuan (1978)

Master droit économie gestion

Résidence Tour d'Aygosi BT 26 67 Cours Gambetta

13100 AIX EN PROVENCE

Port. : 06.50.06.16.47 Mèl : zhuang.expertise@hotmail.com

En période probatoire

2022-2024 CHEVALIER Fangmei née LI (1959)

Diplôme d'état chinois (bac + 4 option langue et civilisation française), Diplôme d'état chinois (bac + 7 option théorie et pratique de la traduction)

26 rue d'Italie

13100 AIX EN PROVENCE

Port. : 07.77.72.65.81 Mèl : antheia.china@wanadoo.fr

2022-2024 GENSBURGER Bruno (1961)

Maîtrise de chinois, Diplôme d'interprétation de conférence en chinois

42 avenue Niel

75017 PARIS

Port. : 07.82.64.72.58 Mèl : expert@gensburger.fr

2022-2024 RAPUZZI Loetitia (1974)

DUT Biologie Appliquée, Licence LLCE chinois, Master 2 Recherche études chinoises

2 avenue du Général de Gaulle

83340 FLASSANS SUR ISSOLE

Port. : 07.60.80.94.05 Mèl : laetitia.rapuzzi@protonmail.com

DIGNE LES BAINS

En période probatoire

2020-2020 CHIU-FOUGEROLLE Yu-Cheng (1967)

Baccalauréat Culture Générale, Maîtrise de littérature et culture Française, Certificat en Français commercial, DESS Négociation commerciale

5 boulevard du Crépuscule

04860 OPIERREVERT

Tél : 09 61 46 44 42

Port. : 06 07 53 34 47 Mèl : yucheng.chiu04@gmail.com

GRASSE

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2015-2020 BORRON née CHEN I-Chih (1978)

DEUG

N° 4, 2ème impasse du petit four

06600 ANTIBES

Port. : 06.89.15.48.57 Mèl : ichihborron@gmail.com

2022-2022 GOJDANIC Jingwei née SUN (1982)

Master sciences économiques et de gestion, mention économie finances et affaires internationales, spécialité ingénierie des affaires internationales

18 chemin des lauriers bT B

06110 LE CANNET

Fax : 09.59.85.93.12

Port. : 06.99.84.84.43 Mèl : jjzone2008@gmail.com

2008-2020 MANAS-LIU Yuan née LIU (1962)

CAPES

417 Chemin du Cassan

06140 TOURRETTES SUR LOUP

Tél : 04.93.59.31.48

Fax : 04.93.59.31.48

Port. : 06.08.23.82.45

Mèl : manas06@aol.com

MARSEILLE

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2018-2020 DUBOIS Runying née WANG (1977)
72, rue Ernest Rouvier
13009 MARSEILLE 09
Port. : 07 82 82 80 89 Mèl : wangrunying@gmail.com

2002-2019 RESCOUSSIER Pei-chih née GUO (1962)
Maîtrise de lettres modernes
16 avenue des Cistes
13830 ROQUEFORT LA BEDOULE
Tél : 04.42.73.03.26 Fax : 04.42.73.03.27
Mèl : pcguo@wanadoo.fr

1989-2019 SONG Shun-Ching (1955)
Doctorat de littérature et civilisation Française
7 rue Gay Lambert
13005 MARSEILLE
Tél : 04.91.80.57.03
Mèl : songsc@sfr.fr

NICE

En période probatoire

2021-2023 CARLI Guillaume, Pierre, Noël (1979)
Master Master Droit mention Droit Privé Sciences criminelles et Justice
19 bis chemin des Pins La Terrasse Fleurie
06000 NICE
Port. : 07.86.16.67.35 Mèl : carliguillaumezhanpeng@gmail.com

2022-2024 MIAO Chloé (1984)
Licence ET MASTER DE PSYCHOLOGIE
84 AV DU MARECHAL JOFFRE
06140 VENCE
Port. : 06 89 92 72 93 Mèl : chloe.miao06@gmail.com

H-02.02.05 **HEBREU**

NICE

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2013-2019 RAHAMIM Orly épouse BOND (1960)
Maîtrise en droit (commerce international et droit communautaire)
résidence la Vigie Bat Alizé 33 impasse du Tanagra
06600 ANTIBES
Tél : 04.92.93.11.95 Fax : 09.56.85.02.95
Port. : 06.62.44.60.07 Mèl : traduc.hebreu@laposte.net

H-02.02.06 **JAPONAIS**

AIX EN PROVENCE

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2007-2019 MEYSENQ Naoko née WAKIMOTO (1966)
7 Domaine de la Tuilière 115 Impasse de la Garenne
13090 AIX EN PROVENCE
Tél : 04.42.20.25.94
Port. : 06.33.54.74.44 Mèl : wakimeys@gmail.com

En période probatoire

2020-2022 **NAPOLI Pascal, Louis, Nicolas** (1974)
DESS Spécialités langues orientales
313 avenue de Grasse
06400 CANNES
Port. : 06.52.85.67.52 Mèl : p.napoli@pkh-international.com

MARSEILLE

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

1995-2020 **ASAYAMA Emi** (1951)
Diplôme de l'Athéné français de Tokyo
24 Rue du Docteur Germain Sée
75016 PARIS 16
Tél : 01.75.51.93.69 Fax : 04.91.22.87.93
Port. : 06.12.05.11.42 Mèl : emi.asayama@noos.fr

NICE

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2006-2018 **OKABAYASHI épouse PAPILLAUD Yuko** (1969)
Master 2 droit public et science politique spécialité sécurité intérieure
1 rue Niepce
06000 NICE
Tél : 04.93.92.72.82
Port. : 06.06.58.84.74 Mèl : yuko.okabayashi@free.fr

2011-2018 **SUZUKI épouse MONATTE Yuko** (1960)
Doctorat anthropologie sociale et ethnologie, Maîtrise de philosophie (université Gakushuin TOKYO)
appt Fuchsias 110 18 Corniche André de Joly
06300 NICE
Tél : 04.93.56.16.93
Port. : 06.49.62.33.42 Mèl : yuko.s.m.12@gmail.com

H-02.02.07 ***KHMERE***

H-02.02.08 ***PERSAN-IRANIEN***
Persan

AIX EN PROVENCE

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2009-2021 **HEMPARTIAN Azita** (1959) Pays concernés : IRAN, AFGHANISTAN, TAJIKISTAN
DEA de Littérature Française, Doctorat Littérature générale et comparée
55 rue Emeric David
13100 AIX EN PROVENCE
Tél : 04.42.26.60.23
Port. : 06.66.09.70.16 Mèl : hempartian_a@hotmail.com

2007-2019 **SANII Homa née LESSAN PEZECHKI** (1960)
Les Maronniers B 41 Avenue Henri Pontier
13100 AIX EN PROVENCE
Tél : 04.42.96.41.68
Port. : 06.85.10.76.14 Mèl : hlessanpezechki@yahoo.fr

NICE

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2019-2020 **MOAYED épouse HOSSEINI Yasaman** (1983)
- MASTER 2 SCIENCES DU LANGAGE
81, bd de la Madeleine
06000 NICE
Tél : 04.93.57.46.98
Port. : 06.71.20.70.00 Mèl : moayedyasaman@gmail.com

H-02.02.09 **SANSKRIT**

H-02.02.10 **SENEGALAIS**

H-02.02.11 **TIBETAİN**

H-02.02.12 **TURC**

AIX EN PROVENCE

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

1985-2019 **SADAK Sami** (1953)
6 rue Matheron
13100 AIX EN PROVENCE
Fax : 04.42.21.27.70
Port. : 06.67.00.90.82 Mèl : samisadak@orange.fr

En période probatoire

2022-2024 **TEYSSEYRE SEVGICAN née TOY** (1987)
Licence Lettres modernes, Master Etudes Culturelles
36 COURS VICTOR HUGO
13300 SALON DE PROVENCE
Tél : 09.93.72.44.08
Port. : 06.62.95.78.76 Mèl : sevgicantoy@gmail.com

DRAGUIGNAN

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2000-2024 **GUVENTIK Hikmet épouse WURTZ** (1953)
Attestation de formation 2010 - 2011 - 2012 - 2013 de l'UCECAAP
217 route de La Motte Les Vignarets
83720 TRANS EN PROVENCE
Tél : 06.22.18.71.20 Fax : 04.94.70.89.91
Mèl : hikmet.guwendik.wurtz@hotmail.fr

GRASSE

En période probatoire

2022-2024 **ATAM Ayse** (1969)
Master en interprétation de conférence, Maîtrise Sciences politiques PARIS X, Licence Journalisme PARIS X
5 Avenue NIQUET
06600 ANTIBES
Port. : 06 40 79 88 12 Mèl : sedefatam@yahoo.com

NICE

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2001-2019 SEHBO divorcée COLOBERT Marie (1954)

16 rue Verdi
06000 NICE
Tél : 09.50.17.03.09
Port. : 06.10.28.41.14 Mèl : mariecolobert@hotmail.fr

H-02.02.13 **VIETNAMIEN**

AIX EN PROVENCE

En période probatoire

2021-2023 ROUDAUT Thi Thu Hien (1977)

Maîtrise Sciences humaines et sociales - Mention Urbanisme et Aménagement, Master Sciences humaines et sociales - Finalité recherche et professionnelle - Mention Urbanisme et Aménagement - Spécialité Habitat, politique de la ville et renouvellement urbain, Certificat DALF C1

6 rue Santo Estello
13090 AIX EN PROVENCE
Port. : 06.58.02.58.40 Mèl : hiein.rt@gmail.com

MARSEILLE

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2010-2022 MOUTET Thi Thanh Hoa (1955)

Doctorat en linguistique théorique formelle et automatique
23 rue de la Loge
13002 MARSEILLE 02
Tél : 04.91.90.40.39
Port. : 06.66.37.66.18 Mèl : thanhngth@yahoo.fr

TOULON

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2003-2022 ILIOU Jean-Michel (1957)

Baccalauréat B, Diplôme 1 ère année de Droit (Marseille) 1977, Diplôme 1ère année électronique (U.S.A) 1978

797 route de la Crau
83400 HYERES
Tél : 09.52.43.22.82
Port. : 06.15.11.37.03 Mèl : ilioujeanmichel@gmail.com

H-02.02.14 **THAI**

TOULON

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2004-2019 PRONE Dharntipaya née KAOTIPAYA (1959)

Doctorat littérature française
156, avenue des Lavandières Le St Victor
83110 SANARY SUR MER
Tél : 04.94.32.82.24
Port. : 06.80.21.11.59 Mèl : tchiap@yahoo.com

H-02.02.15 **HONGROIS**

AIX EN PROVENCE

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2009-2021 SOMBRIN-SASVA'RI Eniko (1965)

Diplôme de professeur de hongrois et de français (Hongrie)

28 Tour d'Aygosi

13100 AIX EN PROVENCE

Tél : 04.42.26.60.34

Port. : 06.59.28.37.78 Mèl : e.sombrin.sasvari@gmail.com

TOULON

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2019-2021 KIS Laszlo (1973)

DEA droit international

8 Promenade de la Pastorale

83210 SOLLIES PONT

Tél : 09.50.07.67.71

Port. : 06.62.01.67.71 Mèl : kisl1@yahoo.com

H-02.02.16 ***GREC***

NICE

En période probatoire

2021-2023 DEGEORGES Nicolas (1955)

DESS Université de Bordeaux (1982), Maîtrise Sciences Economiques Université de Salonique (Grèce),

Baccalauréat + Diplôme d'études françaises

20 boulevard Joseph Garnier

06000 NICE

Tél : 04.93.37.81.63 Fax : 04.93.37.81.63

Port. : 06.08.37.02.49 Mèl : nicolas.degeorges@orange.fr

H-02.02.17 ***ALBANAIS KOSOVAR***

NICE

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2014-2019 BEDHIJA épouse SHEHU Edlira (1968)

Maîtrise en philologie en Albanie (département de langue française), Diplôme de la section internationale de

l'Ecole Nationale de la Magistrature

31 rue michel Ange

06100 NICE

Port. : 06.74.66.83.07

En période probatoire

2021-2023 HIZMAJ Enisa (1986)

Master 2 Master de DROIT, ECONOMIE, GESTION, mention DROIT ECONOMIQUE ET DES AFFAIRES, spécialité DROIT ECONOMIQUE ET DES AFFAIRES, à finalité RECHERCHE., Master 2 Master de DROIT, ECONOMIE, GESTION, mention DEVELOPPEMENT ECONOMIQUE, spécialité COMMERCE INTERNATIONAL EQUITABLE ET DEVELOPPEMENT.

8 boulevard de Magnan

06200 NICE

Port. : 0629025914 Mèl : enisa.hizmaj@unice.fr

H-02.02.18 ***COREEN***

H-02.03 - Langue française et dialectes

AIX EN PROVENCE

En période probatoire

2022-2024 MONTEIRO TEIXEIRA José Antonio (1981)
Licence en Traduction, Master en Traduction, Master 2 en enseignement d'anglais
2 rue Jean Vigo
06200 NICE
Port. : 0767234885 Mèl : josemonteiro.pt@gmail.com

H-02.04 - Langues germaniques et scandinaves

GRASSE

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2019-2023 SCHMIDT Catherine née BOURET (1957)
DU 2005-2007 traducteurs interprètes expert
1 Chemin du Castellet Les Bastides du Castellet - Villa 1
06650 LE ROURET
Port. : 06.03.92.35.18 Mèl : catherine.schmidt@free.fr

H-02.04.01 **ALLEMAND**

AIX EN PROVENCE

En période probatoire

2021-2023 GOHL Jasmin (1983)
Master arts, lettres, langues spécialité traduction spécialisée multilingue en 2015, diplôme universitaire Européen des sciences sociales
37D rue Saint Sébastien
13006 MARSEILLE
Port. : 06.99.54.57.81 Mèl : gohl.jasmin@gmail.com

2022-2024 JUBIER Isabelle, Marie, Renée (1981)
Master 2 Traduction anglaise spécialisée mention juridique et économique, Maîtrise LEA Allemand anglais mention traduction spécialisée éco-droit, BTS Assistante trilingue, Baccalauréat L
42 chemin de la Campanette
06800 CAGNES SUR MER
Port. : 06 15 36 56 10 Mèl : isabellejubier@yahoo.fr

2022-2024 LUDWIG Andrea (1985)
diplôme universitaire en traduction
7 chemin de la Madonette de Terron
06200 NICE
Port. : 06.63.88.96.31 Mèl : translation@ludwig-andrea.de

2021-2023 MUNDLE Natalie (1984)
Licence en langues étrangères appliquées allemand et anglais, DES en gestion d'entreprise, Master en gestion du patrimoine culturel de l'UNESCO
11 B rue Michelet
06100 NICE
Port. : 06.71.43.29.70 Mèl : natalie.mundle@gmail.com

DIGNE LES BAINS
Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2013-2021 SEMPER Uta (1966)
Maîtrise de lettres modernes "littérature de jeunesse, littérature francophone", Diplôme Interprète et traductrice,
Brevet de terminologie juridique
2 avenue Sainte Félicie
04860 PIERREVERT
Tél : 06.17.05.80.96 Fax : 04.92.76.47.72
Port. : 06.24.36.39.72 Mèl : sempertraduction@gmail.com

DRAGUIGNAN
Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2018-2021 DAVIDIAN-KELLENBERGER Maja (1960)
Doctorat en langues, littératures et civilisations germaniques, Certificat de réussite à l'examen d'allemand commercial (chambre franco-allemande de Commerce et d'Industrie), BTS Bureautique et secrétariat - option secrétariat commercial bilingue - Allemand en 1988, BTS Traducteur commercial - Allemand - mention d'interprète d'entreprise en 1982, Attestation de formation UCECAAP en 2018, Attestation de formation UCECAAP en 2019, Attestation de réussite à la formation à la pratique de l'expertise judiciaire de l'UCECAAP en 2005
Immeuble Epsicod 66 avenue Thalès, Technoparc EPSILON II
83700 ST RAPHAEL
Tél : 04.94.95.36.36 Fax : 04.98.12.42.99
Port. : 06.24.41.86.06 Mèl : m.davidian.jp@wanadoo.fr

2021-2025 KIEKEBUSCH Michèle (1959)
Diplôme d'université de gestion d'entreprises obtenu à l'Université de Bielefeld (Allemagne) en 1990,
395 Avenue des Suisses
83700 ST RAPHAEL
Tél : 04.94.53.47.80
Port. : 06.78.98.92.50 Mèl : mkgestion83@gmail.com

1979-2018 PAUL Martine née BOISSIER (1950)
Maîtrise en allemand
Villa Asphodèle 114, rue des Genêts
83420 LA CROIX VALMER
Tél : 04.94.79.70.11
Port. : 06.72.27.64.33 Mèl : martine366.paul@laposte.net

GRASSE
Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2010-2018 CRESTO Isabelle née RENARD (1972)
Maîtrise en droit privé mention droit des affaires, DESS entreprise et droit communautaire, Licence en droit privé, Diplôme ISIT (Institut Supérieur d'Interprétation et de traduction - Filière juridique : allemande et anglais, Diplôme de la chambre Franco-Allemande de Commerce et d'industrie - allemand commercial
5 allée des Chênes Les Hauts de Valbonne
06560 VALBONNE
Tél : 04.93.12.23.07 Fax : 09.57.56.95.11
Mèl : isabelle.cresto@gmail.com

1989-2018 MARTIN LAVAL Edith (1955)
Maîtrise d'Allemand, DEA Phonétique expérimentale, fonctionnelle et appliquée.
Les jardins des Sens - Bât C 463, avenue de Tournamy
06250 MOUGINS
Tél : 04.92.18.03.21
Port. : 06.16.39.73.30 Mèl : edith.ml@wanadoo.fr

MARSEILLE

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2010-2019 OLDENBURG Anke (1966)

136 bd Longchamp
13001 MARSEILLE
Tél : 04.94.35.70.67 Fax : 04.94.35.70.67
Port. : 06.12.77.85.00 Mèl : ao@anke-oldenburg.eu

2016-2019 POCHET Sylvie (1963)

Licence et Maîtrise langue vivante étrangère Allemand (1987 et 1988) Université de Lille
78 C avenue des Chutes Lavie
13004 MARSEILLE 04
Tél : 09 80 63 00 63
Port. : 06 51 22 91 90 Mèl : spochet@localteam.com

NICE

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2021-2021 AYESTARAN HASSE Daniela (1968)

Diplôme national de guide - interprète national spécialité Allemand, Anglais, obtenu le 03 février 2012 à l'Université de Nice-Sophia Antipolis
20 RUE CASSINI
06300 NICE
Tél : 04.92.04.84.59
Port. : 06.28.33.33.54 Mèl : d.ayestaran@free.fr

2003-2021 CAMINITI Annie (1968)

villa Marion 36 promenade du Val de Menton
06500 MENTON
Tél : 04.93.57.76.06 Fax : 04.93.57.76.06
Port. : 06.64.86.46.55 Mèl : caminitiannie@hotmail.fr

2006-2018 GAWENDA épouse ESCANDELL Sabine (1965)

DESS de Traductions Professionnelles, DU de formation juridique des traducteurs experts 2
146, rue de France l'Estaque B
06000 NICE
Tél : 04.93.44.00.97
Port. : 07.81.16.21.88 Mèl : sabine.gawenda@gmail.com

En période probatoire

2020-2022 DEFOSSE Elodie (1983)

Licence langues littératures et civilisations étrangères spécialisation allemand, Master traductions professionnelles et interprétations de conférences, DU Traducteurs experts
Palais Jussieu 7 rue de Jussieu
06000 NICE
Tél : 09.51.95.52.55 Fax : 09.58.95.52.55
Port. : 06.07.11.40.97 Mèl : contact@azurtraduction.fr

TARASCON

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2012-2022 SALVI Anne-Laure (1970)

Diplôme de l'école supérieure de traduction et d'interprétation de Munich, Diplôme de l'Ecole Supérieure des Secrétaires-Traducteurs (ESST) de Lyon
83, chemin dit de Caire
13200 ARLES
Tél : 04.90.49.63.59
Port. : 06.16.10.60.15 Mèl : anne-laure.salvi@orange.fr

TOULON

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

1992-2022 HEISLER Agnès (1966)

Maîtrise Langues étrangères appliquées (Anglais/Allemand), Diplôme de guide-interprète trilingue (Anglais/Allemand/Français), Diplôme supérieur d'études françaises, Certificat d'animatrice d'écriture

8 Rue des Soleils

83260 LA CRAU

Tél : 04.94.35.18.08

Port. : 06.07.45.90.22 Mèl : info@agnesheisler.eu

1997-2022 HOFFMANN Sabine (1958)

Licence en lettres, Licence en allemand, CAPES d'allemand

195 Bd Enseigne de vaisseau Guès résidence le Christinia

83000 TOULON

Port. : 06.95.37.55.37 Mèl : sabhoff@yahoo.fr

H-02.04.02 **DANOIS**

NICE

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

1985-2021 CHRISTENSEN Merete Steen (1953)

Diplôme de Français de l'Institut de Langues Romanes de l'Université de Copenhague

Castel Saint François 59 vieux chemin de Gairaut

06100 NICE

Tél : 04.93.98.79.56 Fax : 04.92.09.20.84

Mèl : meretesc@club-internet.fr

1985-2019 SIMONSEN épouse SERRADJ Inger Angell (1949)

250 avenue Jean Léonardi les Hauts de Saint Roch

06480 LA COLLE SUR LOUP

Tél : 04.93.86.22.89 Fax : 04.92.15.57.58

Mèl : inger.serradj@wanadoo.fr

TOULON

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2020-2021 HOULLEMARE Marie (1989)

9 rue Hippolyte Duprat

83000 TOULON

Port. : 06.84.63.15.74 Mèl : houllemare.marie@gmail.com

H-02.04.03 **FINNOIS**

H-02.04.04 **NEERLANDAIS**

GRASSE

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2020-2020 DORREPAAL Cornelia Adriana (1976)

Licence lettres en Langue et Culture Françaises, spécialisation "Traduction"(Diplôme néerlandais)

410 chemin du Puissanton la Méditerranée A2

06220 VALLAURIS

Port. : 06.12.71.75.65 Mèl : c.d.a.dorrepaal@gmail.com

H-02.04.05 **NORVEGIEN**

DRAGUIGNAN
Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2013-2018 **RISSER Elisabeth** (1972)
Diplôme de maîtrise Langues Etrangères appliquées, DU de formation juridique avancée Traducteur Expert
95 chemin de l'Avenon
83780 FLAYOSC
Port. : 06.43.41.95.51 Mèl : elisabeth.petit4@gmail.com

NICE
Inscrits(s)/Réinscrit(s)

1985-2019 **SIMONSEN épouse SERRADJ Inger Angell** (1949)
250 avenue Jean Léonardi les Hauts de Saint Roch
06480 LA COLLE SUR LOUP
Tél : 04.93.86.22.89 Fax : 04.92.15.57.58
Mèl : inger.serradj@wanadoo.fr

H-02.04.06 **SUEDOIS**

NICE
Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2006-2018 **JONSSON Anders** (1958)
diplôme universitaire de lettres obtenu le 18 décembre 1986 à l'université de Stockholm - Suède
32, avenue du Maréchal Foch
06000 NICE
Tél : 04.93.91.04. 01 Fax : 04.93.91.04.01
Port. : 06.67.77.79.05 Mèl : anders.jonsson@wanadoo.fr

H-02.04.07 **ISLANDAIS**

NICE
Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2016-2019 **ASBJORNSDOTTIR Ester** (1976)
- Master 2005/2006
Maîtrise 2004/2005
Licence 2003/2004
Deug 2002/2003
215, avenue de La Lanterne
06200 NICE
Tél : 04.93.84.15.22
Port. : 06.16.76.06.15 Mèl : easbjornsdottir@hotmail.com

H-02.05 - Langues romanes : espagnol, italien, portugais, autres langues romanes

AIX EN PROVENCE
En période probatoire

2022-2022 **CAQUANT Ludivine née Gournay** (1980)
DESS traducteur juridique spécialisé, Maîtrise LANGUES ETRANGERES APPLIQUEES, DEUG Langues
etrangeres appliquées
2 rue du 19 mars 1962
04000 DIGNE LES BAINS
Port. : 06.62.13.31.80

H-02.05.01 **CATALAN**

AIX EN PROVENCE

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2009-2021 ZORRILLA GONZALEZ Laura (1981)

Maîtrise en Lettres Françaises (Université de Barcelone), Master en Technologie de la Traduction (Université de Barcelone)

20 cours des Minimés
13100 AIX EN PROVENCE

Tél : 04.42.38.94.28

Port. : 06.77.70.76.10 Mèl : laura@paraulaclau.es

H-02.05.02 **ESPAGNOL**

AIX EN PROVENCE

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2008-2020 ALBAGNAC FRAKOVA Janka (1960)

Maîtrise en langue espagnole

Impasse des Sept Pins

13740 LE ROVE

Tél : 04.91.09.91.55 Fax : 04.13.33.90.25

Port. : 06.64.43.94.29 Mèl : albagnacjana@yahoo.fr

2009-2021 ZORRILLA GONZALEZ Laura (1981)

Maîtrise en Lettres Françaises (Université de Barcelone), Master en Technologie de la Traduction (Université de Barcelone)

20 cours des Minimés
13100 AIX EN PROVENCE

Tél : 04.42.38.94.28

Port. : 06.77.70.76.10 Mèl : laura@paraulaclau.es

En période probatoire

2020-2022 AVEDISSIAN Nathalie (1966)

Maîtrise LEA, Licence LEA, DEUG LEA, Baccalauréat B

ARMARIS TRADUCTION Espace Athéna bâtiment C - 185 impasse des peupliers

83190 OLLIOULES

Tél : 04.94.92.94.63 Fax : 04.94.24.03.71

Port. : 06.84.15.97.01 Mèl : armaris83@aol.com

2020-2022 BASCONES Isabelle (1958)

Licence Espagnol

31 C les Embruns Avenue de Lariano

13960 SAUSSET LES PINS

Tél : 04.42.45.17.72

Port. : 06.89.40.22.08 Mèl : isabelle.bascones@orange.fr

2021-2023 CASTORIANO Evelyne (1959)

Diplôme de traducteur pour les langues française, espagnole, anglaise (Université de Genève), Diplôme du cycle de perfectionnement des cadres de l'exportation - Institut de commerce international

La Rose des Sables, Bt B3 85 Rue d'Auriasque

83600 FREJUS

Tél : 04.94.83.09.63 Fax : 04.94.83.09.63

Port. : 06.63.17.35.19 Mèl : evelyne.castoriano@wanadoo.fr

2020-2022 SAVAL AGUILAR Editha (1960)
DESS transports maritimes et aériens, DEA Sciences Politiques
17 cours Saint Louis
13100 AIX EN PROVENCE
Tél : 04.42.21.22.41
Port. : 07.83.08.60.21 Mèl : edsaval@aol.com

DIGNE LES BAINS
Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2017-2018 VALENTE Andrée épouse MEYNAERT (1960)
CAPES ESPAGNOL, Licence Langues, littératures et civilisations étrangères, spécialité espagnol
12 traverse des Coudoulets plan de la Baume
04200 SISTERON
Tél : 09.52.48.83.34
Port. : 06.71.49.76.16 Mèl : valente.andree@gmail.com

GRASSE
Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2009-2021 BRAUN Léa (1964)
diplôme universitaire Formation juridique des traducteurs experts - deuxième année
Résidence Le Suquet Midi 84 rue Georges Clémenceau
06400 CANNES
Tél : 04.93.38.74.65
Port. : 06.83.25.06.95 Mèl : braunlea@hotmail.fr

2007-2022 POSTEL Marie-Laure (1968)
Attestation I.S.I.T : traducteur de la filière affaires internationales options relations extérieures, DUT gestion européenne et internationale, Licence lettre section anglais
71 Avenue Foch La Conque
06140 VENCE
Tél : 04.93.58.01.00 Fax : 04 93 32.07.43
Port. : 06.60.67.89.00 Mèl : mlpostel@wanadoo.fr

1990-2019 STUART Pascale née ADAM (1960)
164 Route d'Antibes Chemin de la Passerelle
06410 BIOT
Tél : 04.93.65.06.72 Fax : 09.70.32.62.62
Port. : 06.11.09.48.46 Mèl : pascalestuart@orange.fr

MARSEILLE
Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2008-2018 BELLEPAUME NOGUERA Roselyne (1953)
Licence es lettres - Mention Espagnol, Diplôme Supérieur d'Espagnol, Examen d'Espagnol Commercial, CAPES d'Espagnol
Le Négresko 2 14 rue Négresko
13008 MARSEILLE 08
Tél : 04.91.22.67.70 Fax : 04.91.22.67.70
Port. : 06.82.56.37.43 Mèl : roselyne.bellepaume@orange.fr

2021-2021 COSTA Valérie (1965)
Master en négociation internationale et interculturelle (Anglais-Espagnol)
160 boulevard national
13003 MARSEILLE 03
Port. : 06 77 22 32 70 Mèl : valerie.dominique.costa@gmail.com

2011-2018 SINABALYAN Anahit (1973)
Maîtrise de langues, littératures et civilisations étrangères spécialité espagnol
10 rue du Monastère
13004 MARSEILLE 04
Port. : 06.27.30.18.51 Mèl : annsinabalyan@gmail.com

En période probatoire

2020-2022 DURNEY Bernadette (1950)
Diplôme de maîtrise de lettres (section espagnol), Attestation de diplôme universitaire de français langue étrangère en 1992
5 boulevard du Maréchal Koenig Résidence Michelet de Lattre B2
13009 MARSEILLE
Tél : 09 51 40 45 33
Port. : 06 33 68 17 51 Mèl : durney_bernadette@yahoo.fr

NICE

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2021-2021 GARCIA VEGA Martha (1965)
Maîtrise d'anthropologie (université de bogota Colombie)
Le Sainte Catherine 23 ruelle Sainte Catherine
06000 NICE
Tél : 04.93.52.90.91 Fax : 09.56.07.66.20
Port. : 06.60.22.62.28 Mèl : martha.garciavega@gmail.com

2010-2022 SANTANA SUAREZ Vanessa (1978)
Master en traduction et interprétation français/espagnol, option : traduction juridique, à l'université de Salamanque, Interprète-traducteur assermenté près le Ministère des Affaires Etrangères espagnol
18 rue Smolett
06300 NICE
Tél : 04.22.16.39.66
Port. : 06.80.71.03.05 Mèl : traductrice.expert@santana.eu.com

TOULON

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2020-2022 MARTINS Janseline (1970)
Maîtrise de Français, Langue Etrangère, Maîtrise en lettres modernes
9, rue Ferdinand
83000 TOULON
Tél : 09.51.81.66.34
Port. : 06.88.37.47.74 Mèl : mjanseline@hotmail.com

1992-2019 PEREIRA Kelly née BENOLIEL (1965)
Licence langues étrangères appliquées
3 rue Lamalgue
83400 HYERES
Tél : 04.94.65.50.99
Port. : 06.08.88.80.04 Mèl : kelly.pereira@free.fr

H-02.05.03 **ITALIEN**

AIX EN PROVENCE

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2007-2019 JOSSIF Fabien (1960)
Professeur Agrégé de l'université, Docteur ès lettres et sciences humaines
36 Chemin de Bel Air
13800 ISTRES
Tél : 04.42.55.64.98 Fax : 04.42.55.64.98
Port. : 06.16.17.08.87 Mèl : jossif.fabien@wanadoo.fr

2009-2021 MORINO Fabien (1972)
CAPES d'Italien
Lycée Maurice Genevoix avenue du Général de Gaulle
13700 MARIGNANE
Port. : 06.66.81.59.32 Mèl : fabienmorino@netcourrier.com

En période probatoire

2022-2024 GONZINI Sonia (1973)
Docteur en langues et littératures étrangères (Anglais) Université Catholique de Sacré Coeur République
Italienne
10 avenue Laurent Vibert résidence Parc Van Loo - bât Flaubert
13090 AIX EN PROVENCE
Port. : 06.50.55.80.05 Mèl : sonia.gonzini@gmail.com

2022-2024 PERROTTA Chiara née CONTINI (1991)
Master 2 en langues, société et communication
290B Chemin du Seuil
13760 ST CANNAT
Port. : 07.72.10.48.52 Mèl : chiara_cont@hotmail.it

DRAGUIGNAN

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2017-2021 CHAPPUIS Anna née POLOTTI DI ZUMAGLIA (1971)
Doctorat en Droit (Université de GENES. Italie), Attestation de formation UCECAAP 2009 - 2010 - 2011 -2012
- 2013, Master 2 Administration des Collectivités territoriales obtenu pour l'année universitaire 2007/2008,
Attestation de formation UCECAAP 2015 - 2016 - 2017 -2018 - 2019
14 Clos des Vignes rue du Clocher
83310 LA MOLE
Tél : 06.67.98.52.24
Mèl : af.chappuis@gmail.com

GRASSE

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

1993-2019 BARBANTI Patricia (1954)
20, avenue Félix Raybaud
06130 GRASSE
Fax : 04.92.42.02.75
Port. : 06.71.73.48.60 Mèl : patriciabarbanti@gmail.com

2015-2020 ISAJA- TERENCE Alberta née TERENCE (1962)
Doctorat en droit (italien), Baccalauréat LITTÉRAIRE (LATIN GREC ANCIEN)
53 rue Georges Clémenceau " Les Princes "
06400 CANNES
Tél : 04.93.39.89.03 Fax : 04.93.39.89.03
Port. : 06.07.15.31.28 Mèl : alberta.terenzi@wanadoo.fr

2016-2019 VIANO Robert (1972)
Licence langue vivante étrangère italien, DU formation juridique des traducteurs experts
68 avenue Léonard Arnaud Résidence le Marie-Leonard bt C
06700 ST LAURENT DU VAR
Port. : 06.30.11.50.63 Mèl : robviano@gmail.com

MARSEILLE

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2004-2018 BISTAGNE Florence (1973)

Docteur es lettres, agrégée d'Italien, diplôme universitaire juridique pour les traducteurs, Maîtrise Droit des affaires obtenue en 2010

168 rue Paradis
13006 MARSEILLE 06
Tél : 04.91.37.68.21 Fax : 04.91.37.68.21
Port. : 06.78.41.29.31 Mèl : florence.bistagne@orange.fr

2004-2020 BONELLI Crocina (1965)

Maîtrise en langue et littérature étrangère

31/A avenue Pasteur
13007 MARSEILLE 07
Tél : 04.91.31.54.98
Port. : 06.60.07.44.16 Mèl : crocinabonelli@gmail.com

2010-2021 MILANI Corinne (1963)

Master 2 LEA métiers de la traduction Anglais-Italien

27 rue Garnier
13010 MARSEILLE 10
Tél : 04.91.78.33.73
Port. : 06.18.53.90.32 Mèl : contact@alternativetraduction.com

2018-2021 SARLI Virginia (1972)

Master EN 2013 EN ITALIEN

College Elsa TRIOLET 22 place CANOVAS
13015 MARSEILLE
Tél : 04.91.51.10.36
Port. : 06.25.61.94.60

NICE

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2005-2021 CAMINITI Annie (1968)

villa Marion 36 promenade du Val de Menton
06500 MENTON
Tél : 04.93.57.76.06 Fax : 04.93.57.76.06
Port. : 06.64.86.46.55 Mèl : caminitiannie@hotmail.fr

2010-2022 FERRERI Antonella (1963)

Maîtrise de droit à l'université de Turin, DU juridique des experts traducteurs interprètes 1ère année

BP 1747
06016 NICE Cedex 1
Tél : 04.97.20.19.54 Fax : 04.26.23.67.65
Port. : 06.62.87.53.27 Mèl : antonella.ferreri@expert-de-justice.org

2014-2022 LORA Odile (1956)

Maîtrise en sciences politiques - spécialité droit international (université de Naples), DU Formation juridique traducteurs Experts 2ème année

33 Rue de l'Hôtel des Postes Immeuble "Williams"
06000 NICE
Fax : 09.58.98.54.05
Port. : 06.50.29.62.04 Mèl : odilelora@yahoo.it

1991-2019 PLATANIA épouse RUCKA Bernadette (1954)

134 avenue de Rimiez "Li Maïounetta" - villa 42
06100 NICE
Tél : 04.93.53.16.35 Fax : 04.93.81.97.22
Port. : 06.80.72.93.60 Mèl : bernadette.platania@gmail.com

2008-2020 TROIN Sylvie née TRAN (1960)

Diplôme de traducteur
31 avenue de la Clua
06100 NICE
Tél : 04.92.09.05.60 Fax : 04.92.09.05.60
Port. : 06.14.44.77.42 Mèl : sylvie.troin@gmail.com

En période probatoire

2021-2023 ANDRIESCU Agnès-Elena (1984)

Master Diplôme de Master Sciences Humaines et Sociales, mention Psychologie, spécialité Psychanalyse et recherches interdisciplinaires, Master Diplôme de Master LETTRES, LANGUES, SCIENCES HUMAINES ET SOCIALES, à finalité PROFESSIONNELLE, mention PSYCHOLOGIE, PSYCHOPATHOLOGIE DE L'ADULTE, Diplôme Diplôme d'Etat de conseiller d'orientation PSYCHOLOGUE
CIO de Nice 266 avenue de la Californie
06200 NICE
Tél : 04.93.88.84.10 Fax : 04.93.88.84.06
Port. : 06.52.10.74.90 Mèl : agnes.andriescu@ac-nice.fr

2021-2023 BONGIOVANNI Mariagloria (1987)

Licence Licence en Lettres et Civilisations Etrangères Modernes, Master Master en Traduction et Interprétariat
32 rue Berlioz
06000 NICE
Port. : 06.18.34.63.24 Mèl : mariagloria.bongiovanni@gmail.com

2021-2023 LEPLAT Bénédicte (1969)

Maîtrise langues étrangères appliquées (anglais italien) avec la mention affaires et commerce, obtenu en octobre 1993 à l'université de Provence Aix-Marseille., Capacité attestation de formation juridique traducteurs experts 2ème année obtenu à l'université de Nice-Sophia Antipolis le 04 juin 2013
79 avenue de la Côte d'Azur
06190 ROQUEBRUNE CAP MARTIN
Tél : 04.93.57.07.81
Port. : 06.18.95.56.81 Mèl : leplat.benedicte@neuf.fr

2021-2023 LO RUSSO Raimondo (1973)

Maîtrise ECONOMIE ET COMMERCE
Spécialisation : Entreprise
28 rue Edouard Dalmas
06100 NICE
Tél : 09.81.15.31.29
Port. : 06.77.53.87.17 Mèl : lorussor@live.fr

2021-2023 RUZZETTI divorcée ROCCA Stefania (1960)

Doctorat en sciences du langage
17 rue de Lépante
06000 NICE
Tél : 04.93.53.91.50
Port. : 06.67.23.45.63 Mèl : stefaniarocca60@gmail.com

TOULON

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2020-2020 JEROUX Anne-Marie (1953)

DU traducteurs experts, Maîtrise en langues étrangères appliquées (mention affaires et commerce), DU formation juridique avancée des traducteurs experts, première année, Certificat de la chambre de commerce et d'industrie en langues anglaise et italienne, CAPES ANGLAIS
225 avenue du 11 Novembre 1918
83790 PIGNANS
Port. : 06.62.37.21.63 Mèl : a-mariejeroux@laposte.net

1985-2018 LUCAS Annick (1955)
Maîtrise langues étrangères appliquées, diplôme universitaire formation juridique des experts traducteurs interprètes
56 Vallon Beauséjour
83200 TOULON
Tél : 04.94.62.61.61
Mèl : annick.lucas2@wanadoo.fr

2007-2020 SCELSE Caterina (1969)
Maîtrise langues étrangères
168 rue des Boutons d'Or Résidence la Pinède bât. G
83190 OLLIOULES
Port. : 06.84.36.71.04 Mèl : scelsi.traduction@yahoo.fr

H-02.05.05 **PORTUGAIS**

AIX EN PROVENCE
Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2014-2019 FAVRE-SCHLEIMER Geneviève Marguerite (1957)
DU Traducteur Interprète Juridique, Master Arts, Lettres, Langues à finalité professionnelles, Mention Langues et cultures étrangères, spécialité Traduction Littéraire et Edition critique (PORTUGAIS), Diplôme D'études supérieures spécialisées en affaires internationales
65 avenue Général Leclerc
13960 SAUSSET LES PINS
Tél : 04.42.75.12.63
Port. : 06.45.32.26.62 Mèl : genif@free.fr

2019-2022 VICENTE GUERREIRO Carla Maria (1971)
Maîtrise en Langues Littératures Modernes filière Portugais-Français (Université de Lisbonne - Portugal)
Résidence le Mollarout D1 Rue du Général René Keller
13090 AIX EN PROVENCE
Tél : 09.75.21.58.49
Port. : 06.68.45.47.59 Mèl : contact@franceportugal-traductions.com

En période probatoire

2022-2024 MONTEIRO TEIXEIRA José Antonio (1981)
Licence en Traduction, Master en Traduction, Master 2 en enseignement d'anglais
2 rue Jean Vigo
06200 NICE
Port. : 0767234885 Mèl : josemonteiro.pt@gmail.com

GRASSE
Inscrits(s)/Réinscrit(s)

1987-2018 MARSAUD-GROSSI Maria de Fatima née GROSSI (1953)
1421 chemin des Plaines
06370 MOUANS SARTOUX
Tél : 04.92.92.06.12
Mèl : mariamarsaud@gmail.com

2019-2022 RODRIGUES HELENO DA SILVA Isabel (1975)
Master 2 LEA, spécialité portugais, Université Aberta, 23 janvier 2014
61 Avenue Victoria
06130 GRASSE
Tél : 09.80.44.60.54
Port. : 06.65.21.11.62 Mèl : isacrisil@gmail.com

MARSEILLE

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2015-2021 REY Gisèle (1956)
DEUG d'espagnol et de portugais en 1976, Maîtrise de portugais en 1979
traverse du Bosquet bât A le Bosquet Quartier Saint Pierre les Aubagne
13400 AUBAGNE
Port. : 06.23.84.72.33 Mèl : jzl.rey@laposte.net

2017-2020 SOARES DA SILVA Fabio (1974)
Master EN 2006 LETTRES-LANGUES- ET ARTS, Doctorat en études portugaises, Licence TRADUCTEUR
FRANCAIS-PORTUGAIS/BRESIL
19 rue Charles Plumier
13002 MARSEILLE 02
Port. : 06.22.84.38.99 Mèl : soaresdasilva.fabio@gmail.com

NICE

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2020-2020 CRUZ Maria Teresa (1983)
Master 2 sciences de l'homme et de la société (mention :d'anthropologie)
06000 NICE
Port. : 06.60.51.10.39 Mèl : cruzteresa@gmail.com

TOULON

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2017-2022 BILLION-GRAND Delphine (1983)
Licence Langue, Littérature et Civilisation étrangère, spécialité Portugais, Maîtrise Arts, Lettres et Langues,
Master Arts, Lettres et Langues
1, impasse de l'Ugni
83260 LA CRAU
Port. : 06.87.24.46.58 Mèl : delphinebilliongrand@gmail.com

2013-2022 MARTINS Janseline (1970)
Maîtrise de Français, Langue Etrangère, Maîtrise en lettres modernes
9, rue Ferdinand
83000 TOULON
Tél : 09.51.81.66.34
Port. : 06.88.37.47.74 Mèl : mjanseline@hotmail.com

H-02.05.06 **ROUMAIN**

AIX EN PROVENCE

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

1993-2020 BOUTEILLER Anna née RISTEA (1956)
Diplôme d'Université d'Etudes Roumaine
14 chemin du Paaron
13127 VITROLLES
Tél : 04.42.75.12.15 Fax : 04.42.75.12.15
Port. : 06.73.72.37.95 Mèl : anna.bouteiller@sfr.fr

2016-2019 BOUTINAUD Valerica (1956)
Maîtrise en Philologie (Langues et Littératures Françaises et Russes) Université de Cluj-Napoca-Roumanie
13 Rue Louis-Eugène Varlin
13500 MARTIGUES
Tél : 09.50.69.64.53 Fax : 09.55.69.64.53
Port. : 06.84.73.08.45 Mèl : valerica.boutinaud@gmail.com

2012-2022 FOURNIER Maria (1955)

Licence de Philologie spécialisation Langue et littérature Française - Langue Roumaine (Roumanie), Licence en sciences humaines et sociales, mention sciences du langage à Aix

1013 Chemin Mouret

13100 AIX EN PROVENCE

Tél : 06.66.15.42.33

Fax : 09.58.17.53.12

Port. : 06.66.15.42.33

Mèl : mirela.fournier@gmail.com

En période probatoire

2022-2024 CIUDIN Paula (1992)

Master Communication multilingue et multiculturelle, Master Tourisme langue et patrimoine

24 rue Emeric David

13100 AIX EN PROVENCE

Port. : 07.53.29.89.15

Mèl : paula.ciudin@gmail.com

GRASSE

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2019-2022 BADIU Gabriela Sofia (1980)

Licence PHILOSOPHIE, LANGUE ET LITTÉRATURE roumaine, LANGUE ET LITTÉRATURE française

SCIENCES DE LA COMMUNICATION, spécialisation communication et relations publiques

25 CHEMIN DU COUGNET

06510 CARROS

Tél : 04 92 13 10 85

Fax : 04.92.13.10.85

Port. : 07 82 31 51 92

Mèl : sofia.badiu@gmail.com

2022-2022 CORNEAN Elvira Nina (1954)

Maîtrise en droit économique et administratif, faculté de droit de Sibiu, Roumanie., Attestation UCECAAP AIX EN PROVENCE 2015

résidence le Renoir 43 chemin du Lautin app. 127 2ème étage

06800 CAGNES SUR MER

Tél : 04.93.14.06.56

Port. : 06.77.37.04.75

Mèl : ecornean@yahoo.fr

2005-2020 PITIS Mariléna (1967)

DU formation juridique traducteurs experts 2

1544, avenue Jules Grec Piazza verde

06600 ANTIBES

Port. : 06.89.73.36.03

Mèl : marilena.pitis@gmail.com

2019-2022 SERBULEA Bruno Andrei (1977)

Master droit, économie, gestion à finalité professionnelle, mention droit international et européen, spécialité

droit international et européen public et privé, obtenu le 28 mars 2013 à l'université de Nice - Sophia Antipolis,

Diplôme approfondi de langue française Dalf C1, obtenu le 14 juin 2012 à Nice, Master 2 droit, économie,

gestion à finalité recherche et professionnelle, mention droit international et européen, spécialité gouvernance et

financement du développement, obtenu le 28 avril 2015 à l'université de Nice, Maîtrise en droit, obtenu le 05

juillet 2012 à la faculté de droit et administration publique de l'université Hyperion de Bucarest - Roumanie

25 CHEMIN DU COUGNET CHEZ MME BADIU Gabriela

06510 CARROS

Tél : 04.92.13.10.85

Fax : 04.92.13.10.85

Port. : 06.98.98.37.86

Mèl : brunoandrei1@yahoo.fr

MARSEILLE

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2019-2019 ALBANO née CHIPUC Mariana (1954)

Diplôme de maîtrise en philologie en 1978

109 traverse de la Gouffonne Valmante-Michelet bat 4

13009 MARSEILLE

Tél : 09.52.99.46.71 Fax : 09.52.99.46.71

Port. : 06.37.88.04.94 Mèl : rosabina54@gmail.com

1990-2020 BARBAT Edouard (1961)

Licence sciences de la vie et de la santé, Maîtrise nutrition

8 RUE DES CONVALESCENTS

13001 MARSEILLE 01

Tél : 04.91.56.57.54 Fax : 04.91.56.57.54

Mèl : traductions.roumain@yahoo.fr

2018-2022 GOLBAN Mariana (1970)

Diplome d'etudes approfondies en langue française, Maîtrise sciences économiques - université de Timisoara Roumanie

13 Rue de Village

13006 MARSEILLE 06

Tél : 06.26.94.44.76

Port. : 06.26.94.44.76 Mèl : marianagolban@yahoo.com

En période probatoire

2022-2024 TOSU ALINA (1981)

Licence LANGUES ÉTRANGÈRES (ANGLAIS-LATIN), Master MANAGEMENT, Master MEEF ANGLAIS

COLLEGE LOUISE MICHEL

13010 MARSEILLE

Tél : 0496206170

NICE

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2016-2018 BALAN Ileana-Manuela (1983)

- Maîtrise lettres et sciences humaines 2008

Diplôme d'interprète de conférence - Traductrice langues : Roumain - Français - Anglais (Roumanie 2006)

Certificat d'expertise judiciaire 2014

46 boulevard Saint Roch

06300 NICE

Port. : 06.83.41.97.94 Mèl : balan.traductions@yahoo.fr

2001-2021 DRANICERU Eléna née ROGUT (1956)

Diplôme d'Etudes Supérieures en Sciences Economiques, DU formation juridique des experts traducteurs interprètes 1ère année

SARL LE PETIT PARIS 23 rue Paul Déroulède

06000 NICE

Tél : 04.93.76.15.65 Fax : 04.93.76.15.65

Port. : 06.14.89.40.90 Mèl : edraniceru@gmail.com

2015-2018 DUCA Tatiana (1966)

Docteur en psychopédagogie, Maîtrise en psychopédagogie sociale, Maîtrise en langue et littérature russe

1, rue Guillaume Appolinaire

06000 NICE

Fax : 09.56.55.11.16

Port. : 06.98.04.40.00 Mèl : ducat7@yahoo.fr

2022-2022 GORGOS Michaela (1969)

Baccalauréat en Roumanie

4 rue Pierre Pietri Résidence So Nice- Bâtiment B- Appartement 502

06000 NICE

Tél : 09.50.10.75.65

Port. : 06.29.50.43.70 Mèl : gorgos.michaela@gmail.com

En période probatoire

2021-2023 ANDRIESCU Agnès-Elena (1984)

Master Diplôme de Master Sciences Humaines et Sociales, mention Psychologie, spécialité Psychanalyse et recherches interdisciplinaires, Master Diplôme de Master LETTRES, LANGUES, SCIENCES HUMAINES ET SOCIALES, à finalité PROFESSIONNELLE, mention PSYCHOLOGIE, PSYCHOPATHOLOGIE DE L'ADULTE, Diplôme Diplôme d'Etat de conseiller d'orientation PSYCHOLOGUE

CIO de Nice 266 avenue de la Californie

06200 NICE

Tél : 04.93.88.84.10

Fax : 04.93.88.84.06

Port. : 06.52.10.74.90 Mèl : agnes.andriescu@ac-nice.fr

TOULON

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2019-2021 KIS Laszlo (1973)

DEA droit international

8 Promenade de la Pastorale

83210 SOLLIES PONT

Tél : 09.50.07.67.71

Port. : 06.62.01.67.71 Mèl : kisl1@yahoo.com

En période probatoire

2020-2022 SERBAN Camelia (1962)

Licence Economique

1, place Georges Pompidou Résidence la Civadière Bât D3 APP 51

83000 TOULON

Tél : 04.94.22.44.60

Port. : 06.13.24.69.28 Mèl : csm.traduction@yahoo.fr

H-02.06 - Langues slaves

GRASSE

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2009-2019 FEDOTOVA Alla (1973) UKRAINIEN

Master 2 Administration des Affaires

834 Chemin Lintier

06220 LE GOLFE JUAN

Port. : 06.62.88.68.52 Mèl : alina06220@live.fr

NICE

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2010-2022 ALEXANDROVA Ekaterina épouse PASCAL (1968)

Maîtrise en langues étrangères appliquées, mention affaires et commerce,

Résidence Cimier-Valombrose 19 avenue Valombrose, bat C

06100 NICE

Tél : 09.51.09.67.92

Fax : 09.51.09.67.92

Port. : 06.62.19.58.55 Mèl : katiapascal@free.fr

2019-2019 KORNEVA épouse SARTORI Kira (1952)
Master 2 diplôme linguistique (spécialités Ukrainien-Bielo russe)
6, avenue Romain Rolland
06100 NICE
Tél : 04.93.51.10.63 Fax : 04.93.51.10.63
Port. : 06.80.16.61.46 Mèl : kirnice@aol.com

H-02.06.01 **ARMENIEN**

AIX EN PROVENCE

En période probatoire

2022-2024 CHADIAN Gayanne (1991)
Licence EN DROIT, Licence EN ADMINISTRATION PUBLIQUE, Master EN MANAGEMENT DU
TRANSPORT ET DU COMMERCE INTERNATIONAL
SARL DAVATRANS 9 AVENUE RAIMU
13014 MARSEILLE
Port. : 06 21 23 36 46 Mèl : gayanne.chadian@gmail.com

GRASSE

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2015-2019 KIRAKOSJANS née SAHAKYAN Emma (1968)
Diplome d'etudes approfondies sciences et techniques du langage - 2005- université de nice, Diplôme langues et
littérature romano-germaniques -1990-erevan
40 chemin du collet du malvan
06800 CAGNES SUR MER
Tél : 04.22.16.52.92
Port. : 06.99.57.44.51 Mèl : emsahak@yahoo.fr

MARSEILLE

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2017-2022 AVETYAN Lucie (1980)
Licence langues, littératures et civilisations étrangères, spécialité russe, Diplôme d'études universitaire générales
lettres et langues spécialisation RUSSE en 2005
1 rue Léon Paulet
13008 MARSEILLE 08
Tél : 04.86.94.53.49
Port. : 06.62.73.05.80 Mèl : marukyan.luso@gmail.com

2010-2022 BERBERIAN Anait (1972)
diplôme universitaire d'études arméniennes, Maîtrise en langue russe
69 avenue Jean Campadiou
13012 MARSEILLE 12
Tél : 09.54.35.41.02
Port. : 06.82.75.69.48 Mèl : anait.berberian@hotmail.fr

NICE

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2013-2019 AGADJANIAN Christina (1977)
Master Économie du développement 2019/2020
35 boulevard Pasteur
06000 NICE
Port. : 06.15.71.61.94 Mèl : christinaagadjanian@gmail.com

2015-2022 BABAYAN Shushanik (1979)

Diplôme d'études approfondies en littérature et civilisations, obtenu le 04 juin 2004 à l'université de Nice-Sophia Antipolis, diplôme universitaire spécialité langue française, délivré le 12 juin 2001 par l'institut pédagogique d'État M.N. Nalbandyan de Gyumri (Arménie), Master droit, économie, gestion, spécialité métiers de l'administration et des organisations publiques, obtenu le 27 novembre 2014 à l'université de Nice, Master de droit, économie, gestion, spécialité droit international et européen public et privé, obtenu le 07 juillet 2016 à l'université de Nice, Licence d'instruction secondaire générale, obtenu le 26 juin 1996 à Petrosyan en Arménie

3 rue Acchiardi de Saint Léger Tolède B
06300 NICE
Port. : 06.63.97.53.66 Mèl : shusshanik@yahoo.fr

2013-2021 KECHKYAN Ellada née LORETSYAN (1981)

DU formation juridique des traducteurs interprètes 1ère et 2ème année

17 boulevard Carlone
06200 NICE
Tél : 04.93.97.02.46
Port. : 06.69.53.78.44 Mèl : kechkella@gmail.com

TOULON

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2010-2022 SARGSYAN Arpiné (1975)

Master 2 langues et sémiologies

Le Socrate. Bâtiment A3 220 avenue Emile Vincent
83000 TOULON
Tél : 04.89.66.66.86
Port. : 06.52.39.65.78 Mèl : arpinesgn@yahoo.com

H-02.06.02 **BULGARE**

AIX EN PROVENCE

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2008-2018 TORRES-VASILEVA Pépina née VASILEVA (1950)

Diplôme de philologie

40 allée Philippe de Brocard Résidence Debussy
13127 VITROLLES
Tél : 04.42.75.06.65
Port. : 07.50.29.77.88 Mèl : pepina.torres@laposte.net

MARSEILLE

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2022-2022 FOTINOVA Krasimira (1982)

Licence EN LINGUISTIQUE APPLIQUEE, CAP ENSEIGNANT, Master ENSEIGNEMENT DES LANGUES VIVANTES ESPAGNOL

201 boulevard Michelet Résidence La Cravache bat H-10, 3ème dr.
13009 MARSEILLE 09
Tél : 04.88.15.67.76
Port. : 06 06 98 70 89 Mèl : krassimira.fotinova@gmail.com

En période probatoire

2020-2022 GUERIN Téodora née IORDANOVA (1977)

Maîtrise de SOCIOLOGIE en 2003, DESS PROMOTION DE LA SANTE ET DEVELOPPEMENT SOCIAL:CONDUITE DE PROJET en 2004, Certificat D'ETUDES UNIVERSITAIRES QUALITE DE VIE ET MESURES SUBJECTIVES EN SANTE, diplôme universitaire METHODES ET PRATIQUES EN EPIDEMIOLOGIE, diplôme universitaire INFORMATIQUE ET INFORMATIONS MEDICALES, Certificat D'ETUDES UNIVERSITAIRES LES RESEAUX DE SOINS, Diplôme INTERUNIVERSITAIRE FORMATION DES INVESTIGATEURS AUX ESSAIS CLINIQUES

26 rue Sainte Baume
13010 MARSEILLE
Tél : 04 91 34 86 35
Port. : 06.51.62.30.63 Mèl : teodora.guerin@hotmail.fr

NICE

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2010-2022 ALEXANDROVA Ekaterina épouse PASCAL (1968)

Maîtrise en langues étrangères appliquées, mention affaires et commerce,

Résidence Cimier-Valombrose 19 avenue Valombrose, bat C

06100 NICE

Tél : 09.51.09.67.92 Fax : 09.51.09.67.92

Port. : 06.62.19.58.55 Mèl : katiapascal@free.fr

2017-2019 DANTCHEVA Silvia (1980)

DEUG d'Anglais et Russe, Maîtrise d'Administration Economique et Sociale, Master 2 d'Ingénierie Patrimoniale

22, rue Caïs de Pierlas

06300 NICE

Tél : 09.54.71.36.40 Fax : 09.54.71.36.40

Port. : 06.64.11.09.55 Mèl : sdantcheva@yahoo.fr

H-02.06.04 **POLONAIS**

AIX EN PROVENCE

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2007-2019 RAISON Barbara née GLUBA (1968)

595, avenue de Bagatelle Hameau des Oliviers n° 10

13090 AIX EN PROVENCE

Fax : 04.27.50.21.32

Port. : 06.13.77.16.73 Mèl : barbararaison.expert@gmail.com

En période probatoire

2022-2024 OLCZYK Malgorzata (1976)

Licence de Langue Française (Université de LODZ Pologne)

20 rue des Pâquerettes

13250 ST CHAMAS

Tél : 04.90.50.70.22

Port. : 06.14.32.14.67 Mèl : m.olczyk@orange.fr

DRAGUIGNAN

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2000-2020 DRASZYNSKA-BATTUT Marzena (1963)

Attestation de réussite au DU Formation juridique des Traducteurs experts 1ère année - année 2005/2006

de réussite au DU Formation juridique des Traducteurs experts 2ème année - année 2006/2007

de réussite au diplôme d'université Traducteurs experts - année 2006/2007

de formation 2013

Le Quirinal, villa 34, allée Apollon 1401 Boulevard de l'Aspé

83700 SAINT RAPHAEL

Port. : 06.12.06.15.81 Mèl : m_battut@yahoo.fr

GRASSE

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2022-2025 ISSAGARRE Marta Magdalena née MODRZEJEWSKA (1975)

Diplôme licence en français langue étrangère -1998-pologne, Diplôme de sciences politiques -1998- pologne,

Master management de gestion de l'économie européenne

46 chemin des fumerates

06570 ST PAUL DE VENCE

Port. : 06.03.51.92.00 Mèl : marta.issagarre@gmail.com

MARSEILLE

En période probatoire

2021-2023 Fournier Thibaud (1979)

Master TRADUCTION-LANGUES CULTURES ET SOCIÉTÉS DU MONDE-INALCO, MBA SPECIALISE EN STRATEGIE D'INTELLIGENCE ECONOMIQUE, DESS INFORMATIQUE APPLIQUEE EN CHIMIE

14 Rue ALDEBERT
13006 MARSEILLE

Port. : 0677088318 Mèl : ftraduction@yahoo.com

NICE

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2009-2021 JOZWIAK Magdalena (1977)

Maîtrise métiers du transport, de l'hôtellerie, du tourisme et des loisirs, DU de formation juridique des experts traducteurs interprètes

146 avenue de la Californie
06200 NICE

Tél : 04.93.52.95.11 Fax : 04.93.52.95.11
Port. : 06.27.56.53.78 Mèl : magda_jozwiak@yahoo.fr

2007-2019 KOPERA épouse BALDOVINI Olga (1973)

DESS Traduction-interprétation option traduction professionnelle, Diplôme supérieur d'études françaises

106 route de Bellet
06200 NICE

Tél : 04.93.35.50.37
Port. : 06.50.90.69.35 Mèl : olga.baldovini@sfr.fr

2008-2020 STOBIERSKA Agnieszka (1978)

Doctorat en littérature comparée

lycée professionnel 40 place Don Bosco
06046 NICE

Port. : 06.63.63.46.20 Mèl : stobierska@yahoo.fr

TOULON

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

1987-2020 WINTER Barbara (1958)

Maîtrise en Sciences Economiques, Maîtrise en commerce international (diplôme polonais)

Résidence Auguste Marquis - Bât B 34 avenue de la Roseraie
83100 TOULON

Fax : 04.94.31.20.83
Port. : 06.24.62.18.72 Mèl : barbara.winter@outlook.fr

H-02.06.05 RUSSE

Ukrainien, Biélorusse - Lituanien - Russe et Ukrainien

AIX EN PROVENCE

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2011-2018 PESHKOV Kira (1965)

Doctorat Es Lettres (Université de Nijni Novgorod Russie), Doctorat Etudes Slaves (Université d'Aix-Marseille)

1913 boulevard Molière
13320 BOUC BEL AIR

Port. : 06.25.50.52.94 Mèl : kirapeshkov@gmail.com

2008-2020 ROMANOVSKAYA Natallia (1955)

DES en français et en anglais (Biélorussie)

1 chemin de la Baume
13740 LE ROVE

Fax : 04.91.09.95.24
Port. : 06.26.34.93.67 Mèl : natalliar@hotmail.fr

2022-2023 TROUSSOV Liubov née SHILOVSKAIA (1978)
Doctorat Es lettres, Diplôme Enseignant de français et d'anglais
6 Avenue des aloès, bat. E Résidence Plateaux fleuris
06600 ANTIBES
Port. : 06.51.93.36.98 Mèl : shelyubov@gmail.com

En période probatoire

2022-2024 IVANNIKOVA Anastasia (1983)
Master lettres spécialité langues et cultures
162, chemin de saquier
06200 NICE
Port. : 06.77.34.01.32 Mèl : a.ivannikova@yahoo.fr

2022-202 LOMBARD Elena née ROZOUNIAK (1973)
DEA texte, imaginaire, société, Doctorat d'études médiévales
52 avenue Robert-André Vivien
94160 ST MANDE
Tél : 01.43.28.66.65
Port. : 06.33.41.60.63 Mèl : elenaroz.trad@gmail.com

2020-2022 ROSSI Iryna née VDOVYTCHENKO (1959)
Master 2 aire culturelle slave, Master 2 recherche mention lettres - arts, lettres, langues et civilisations
35 route des Milles Bâtiment B
13090 AIX EN PROVENCE
Port. : 06.78.88.12.49 Mèl : iryna.biletska59@gmail.com

2022-2024 YURCHENKO Yulia (1980)
Master Lettres, langues, culture à finalité professionnelle - Mention Communication et médiations - Spécialité Langues et marchés des médias européens, Diplôme de Philologie (Université d'Etat de Saint Petersburg - RUSSIE)
UFR ALLSH AIX MARSEILLE UNIVERSITE 29 avenue Robert Schuman
13100 AIX EN PROVENCE
Tél : 04.13.55.36.10
Port. : 06.01.31.61.56 Mèl : yulia.yurchenko@hotmail.com

DRAGUIGNAN
Inscrits(s)/Réinscrit(s)

1988-2022 JOSE MARIA Katerina née HORACKOVA (1954)
Licence d'enseignement de russe obtenu en octobre 1976, formation Expert Judiciaire de l'UCECAAP en 2016-2017-2018- 2019-2020, DU Formation Juridique complémentaires des traducteurs experts en 2009/2010 et 2011/2012
130 avenue de la Giscle
83310 COGOLIN
Tél : 04.94.54.65.73 Fax : 04.94.54.40.42
Port. : 06.20.29.57.48 Mèl : k.jose@sfr.fr

2008-2020 KARABANOV Youri (1966)
Maîtrise de russe 1999, DEA lettres et arts, Licence de russe 1999, Attestation de formation UCECAAP 2008 - 2009 -2010
AZUR PROVENCE Galerie du Carroussel 5 rue Picot
83000 TOULON
Tél : 04.94.48.81.70 Fax : 04.94.48.81.70
Port. : 06.15.70.03.41 Mèl : voyagefr@aol.com

2008-2020 KARABANOV Youri (1966)

Maîtrise de russe 1999, DEA lettres et arts, Licence de russe 1999, Attestation de formation UCECAAP 2008 - 2009 -2010

AZUR PROVENCE Galerie du Carroussel 5 rue Picot
83000 TOULON
Tél : 04.94.48.81.70 Fax : 04.94.48.81.70
Port. : 06.15.70.03.41 Mèl : voyagefr@aol.com

GRASSE

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2006-2018 CARDAMONE-ZOUSMANOVA Natalia née ZOUSMANOVA (1958)

Licence de russe DU 30 OCTOBRE 2002

Les Rives du Loup "Amaryllis" avenue des Ferrayonnes
06270 VILLENEUVE LOUBET
Tél : 04.93.20.19.45 Fax : 04.93.20.19.45
Port. : 06.68.73.74.87 Mèl : natalia.cardamone@sfr.fr

2022-2022 DEPLANO Nataliya née SKORYK (1966)

Diplôme comptable manager financier (ukraine), Diplôme avancé d'études françaises (3ème degré), option "français juridique et économique"

5123 route des Chênes
06910 CUEBRIS
Tél : 06.19.37.94.15
Mèl : mob.0619379415@gmail.com

2009-2021 DZERAVIANKA Veranika épouse PREZET (1978)

Licence en Lettres Modernes , Master FLE/FLS/FOS à distance 2018/2019

420 Chemin de Provence
06250 MOUGINS
Tél : 06.21.36.18.69
Mèl : vprezet@gmail.com

2007-2019 FEDOTOVA Alla (1973)

Master 2 Administration des Affaires

834 Chemin Lintier
06220 LE GOLFE JUAN

Port. : 06.62.88.68.52 Mèl : alina06220@live.fr

2019-2019 KIRAKOSJANS née SAHAKYAN Emma (1968)

Diplome d'etudes approfondies sciences et techniques du langage - 2005- université de nice, Diplôme langues et littérature romano-germaniques -1990-erevan

40 chemin du collet du malvan
06800 CAGNES SUR MER
Tél : 04.22.16.52.92
Port. : 06.99.57.44.51 Mèl : emsahak@yahoo.fr

2010-2022 VIAULT Natalia née ZOUEVA (1970)

Attestation de l'académie de Versailles (équivalence de diplôme russe)

584 avenue Jules Grec
06600 ANTIBES
Port. : 06.77.57.43.52 Mèl : traduction.viault@gmail.com

En période probatoire

2021-2023 LEONOVA Natalia (1983)

Master 2 Traduction économique, technique et éditoriale, Diplôme Spécialiste en linguistique Mention très bien

4 allée Edward Jenner
92000 NANTERRE
Port. : 06 17 29 28 69 Mèl : natalya-leonova@yahoo.fr

MARSEILLE

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2018-2022 AVETYAN Lucie (1980)

Licence langues, littératures et civilisations étrangères, spécialité russe, Diplôme d'études universitaire générales lettres et langues spécialisation RUSSE en 2005

1 rue Léon Paulet

13008 MARSEILLE 08

Tél : 04.86.94.53.49

Port. : 06.62.73.05.80 Mèl : marukyan.luso@gmail.com

2010-2022 BERBERIAN Anait (1972)

diplôme universitaire d'études arméniennes, Maîtrise en langue russe

69 avenue Jean Campadiou

13012 MARSEILLE 12

Tél : 09.54.35.41.02

Port. : 06.82.75.69.48 Mèl : anait.berberian@hotmail.fr

2020-2022 BUTENKO Oksana (1974)

Master 2 Arts, lettres, langues et civilisations mention Littératures mondiales et interculturalité-traduction littéraire, DESS PROFESSEUR DE LANGUE ET DE LITTÉRATURE RUSSE ET DE FRANÇAIS, Maîtrise LITTÉRATURES MONDIALES ET INTERCULTURALITÉ

17 impasse Saint-Charles

13004 MARSEILLE

Port. : 06.19.88.11.73 Mèl : butenkoksana@yahoo.fr

2017-2020 GAUTIER Nina Igorevna née NIKOULINA (1967)

Maîtrise en lettres modernes en 1998, Master en traduction professionnelle par VAE en 2013, Master arts lettres et langues en 2015, formation UCECAAP EN 2012

39 boulevard Emile Sicard

13008 MARSEILLE 08

Port. : 06.16.91.06.68 Mèl : ninagautier@russetraduction.fr

2022-2022 PROVOTOROVA Galina (1960)

Maîtrise DE RUSSE, Licence DE GUIDE INTERPRETE NATIONAL

92 Rue Alphonse DAUDET

13013 MARSEILLE

Port. : 06 61 76 29 15 Mèl : galateurfrance@gmail.com

En période probatoire

2020-2022 ANOUFRIEV Irina (1978)

Avenue des Rigaus Le Hameau de Druet A2 33

13360 ROQUEVAIRE

Tél : 09 80 72 55 67 Fax : 06 10 99 28 80

Mèl : irina.anoufrieiev@gmail.com

NICE

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2014-2019 AGADJANIAN Christina (1977)

Master Économie du développement 2019/2020

35 boulevard Pasteur

06000 NICE

Port. : 06.15.71.61.94 Mèl : christinaagadjanian@gmail.com

2019-2022 BABAYAN Shushanik (1979)

Diplôme d'études approfondies en littérature et civilisations, obtenu le 04 juin 2004 à l'université de Nice-Sophia Antipolis, diplôme universitaire spécialité langue française, délivré le 12 juin 2001 par l'institut pédagogique d'État M.N. Nalbandyan de Gyumri (Arménie), Master droit, économie, gestion, spécialité métiers de l'administration et des organisations publiques, obtenu le 27 novembre 2014 à l'université de Nice, Master de droit, économie, gestion, spécialité droit international et européen public et privé, obtenu le 07 juillet 2016 à l'université de Nice, Licence d'instruction secondaire générale, obtenu le 26 juin 1996 à Petrosyan en Arménie

3 rue Acchiardi de Saint Léger Tolède B
06300 NICE
Port. : 06.63.97.53.66 Mèl : shusshanik@yahoo.fr

1995-2021 CALLERI Larissa née MAIMIND (1954)

Maîtrise de langue russe
3 rue de Grammont
06100 NICE
Tél : 04.93.51.70.60 Fax : 04.93.51.70.60
Port. : 06.03.78.11.82 Mèl : larissa.calleri@wanadoo.fr

2001-2025 DRANICERU Eléna née ROGUT (1956)

Diplôme d'Etudes Supérieures en Sciences Economiques, DU formation juridique des experts traducteurs interprètes 1ère année

SARL LE PETIT PARIS 23 rue Paul Déroulède
06000 NICE
Tél : 04.93.76.15.65 Fax : 04.93.76.15.65
Port. : 06.14.89.40.90 Mèl : edraniceru@gmail.com

2009-2018 DUCA Tatiana (1966)

Docteur en psychopédagogie, Maîtrise en psychopédagogie sociale, Maîtrise en langue et littérature russe

1, rue Guillaume Appolinaire
06000 NICE
Fax : 09.56.55.11.16
Port. : 06.98.04.40.00 Mèl : ducat7@yahoo.fr

2021-2021 FERRO Irina Née KRASILNIKOVA (1972)

diplôme universitaire linguiste professeur de français et d'anglais, spécialisé linguistique et communication interculturelle, obtenu le 18 juin 1998 à l'université pédagogique de Moscou (russie)

Les Myosotis 13 avenue Léliwa
06200 NICE
Port. : 06.29.82.76.13 Mèl : irina.ferro@hotmail.fr

2018-2021 KHALILOVA Regina (1978)

Master FINANCES ET CREDIT, diplôme universitaire LANGUE ET CIVILISATION RUSSE, Licence SCIENCES HUMAINES ET SOCIALES, Maîtrise DROIT ECONOMIE GESTION

5 bis rue Léon Bertrand bât 14 "Iris"
06200 NICE
Port. : 06 73 11 41 46 Mèl : regina@trad-russe.com

1996-2019 KORNEVA épouse SARTORI Kira (1952)

Master 2 diplôme linguistique (spécialités Ukrainien-Bielo russe)

6, avenue Romain Rolland
06100 NICE
Tél : 04.93.51.10.63 Fax : 04.93.51.10.63
Port. : 06.80.16.61.46 Mèl : kirnice@aol.com

2006-2021 VENOUIL Nadine née BAKACHOVA (1971)

Licence de Russe, Diplôme supérieur de russe des affaires de la CCI Paris, DU de commerce international

Villa Nadia 40 route de Bellet
06200 NICE
Tél : 04.93.44.92.68 Fax : 09.55.89.15.71
Port. : 06.88.90.98.68 Mèl : venouil@gmail.com

2018-2022 ZOUÉVA épouse COMMINGE Tatiana (1972)
Diplôme de professeur de français délivré par l'université de Sverdlovsk (Russie), diplôme universitaire
Formation juridique traducteurs experts 2 année
La Palmeraie 81, avenue des Arènes de Cimiez
06000 NICE
Tél : 09.51.99.65.38
Port. : 06.23.97.70.32 Mèl : tzoueva@live.fr

TOULON
Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2009-2019 DAVID Natalia née MOURACHKO (1958)
Diplôme supérieur de la Chambre de Commerce et d'Industrie de Paris (russe et français des affaires), Diplôme
supérieur de biologie et de langue française (Université Pédagogique de Moscou)
278 Avenue de la Croix du Sud
83110 SANARY SUR MER
Tél : 04.94.74.62.03 Fax : 04.94.74.62.03
Port. : 06.11.81.59.84 Mèl : natalia.david@wanadoo.fr

2010-2022 KAPANADZE épouse LABROUSSE Nona (1967)
Master 2 Droit du Patrimoine et de la Banque, Maîtrise en langue, littérature et civilisation étrangère, option
russe, Licence licence 3 Université du Sud toulon UFR Droit
171 chemin des jumelles
83110 SANARY SUR MER
Port. : 06.12.76.01.92

2011-2019 PROSPERINI Jana née YAKOVLEVA (1967)
DU juridique des experts interprètes traducteurs, Diplôme de professeur d'allemand et d'anglais (MOSCOU)
111 Chemin du Soleil Levant
83200 TOULON
Tél : 04.94.24.00.34 Fax : 04.94.24.00.34
Port. : 06.63.98.86.06 Mèl : janaprosperrini@yahoo.fr

H-02.06.06 **SERBO-CROATE**

AIX EN PROVENCE
Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2022-2022 HINEK-GINOUX Tihana (1973)
Licence DROIT
TOP LEARNING ENGLISH WALL STREET ENGLISH 23-25 avenue Sainte Victoire
13100 AIX EN PROVENCE
Port. : 06.18.34.09.97 Mèl : tihanaginoux@gmail.com

DRAGUIGNAN
Inscrits(s)/Réinscrit(s)

1993-2021 FOUGERAY Tatiana née DOMIJAN (1969)
DU formation juridique traducteurs experts 2, Brevet de technicien supérieur Comptabilité et Gestion en 1992
1175 route de la motte
83490 LE MUY
Tél : 04.94.19.95.14 Fax : 04.94.19.95.14
Port. : 06.17.12.73.17 Mèl : taillat83@gmail.com

GRASSE
Inscrits(s)/Réinscrit(s)

1993-2021 DRLJACA Predrag (1955)
Maîtrise de droit, diplôme universitaire DU Traducteurs Experts 1ère année UNIVERSITE DE NICE obtenu en
2007
55 boulevard Emmanuel Rouguier Aroma parc B2
06130 GRASSE
Tél : 04.93.36.16.17
Port. : 06.14.65.59.66 Mèl : pedja.drljaca@gmail.com

MARSEILLE

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2013-2018 **FRANCESCHI Natasa née POZNIC** (1969)
Diplôme de langue et littérature françaises de la Faculté de Belgrade (Serbie)
Lycée Marcel Pagnol 128 Bd de St Loup
13010 MARSEILLE 10
Tél : 04.91.88.69.63
Port. : 06.88.00.54.78 Mèl : natasapoz@gmail.com

NICE

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2017-2018 **KORDIC épouse DELBART Ljubica** (1980)
Master 2 d'anglais à l'université Sophia Antipolis de Nice, diplôme universitaire Formation juridique traducteurs experts 2 année
7 rue de Roquebillière
06300 NICE
Port. : 06.58.52.00.04 Mèl : kordic.ljubica@gmail.com

1997-2019 **SAFRADIN veuve BOUTEILLON Nada** (1959)
Résidence du Park Fabron - bât F 44 boulevard de Montréal
06200 NICE
Tél : 04.89.03.58.30
Port. : 06.79.07.41.78 Mèl : nada.bouteillon@hotmail.fr

2019-2022 **ZORICA Nada** (1968)
DEA langue française, DEUG LEA Anglais Russe, DU Formation juridique des traducteurs experts 2011-2012
17 rue Penchienatti
06000 NICE
Port. : 06.21.60.90.25 Mèl : nada.zorica@gmail.com

H-02.06.07 **SLOVAQUE**

AIX EN PROVENCE

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2008-2020 **ALBAGNAC FRAKOVA Janka** (1960)
Maîtrise en langue espagnole
Impasse des Sept Pins
13740 LE ROVE
Tél : 04.91.09.91.55 Fax : 04.13.33.90.25
Port. : 06.64.43.94.29 Mèl : albagnacjana@yahoo.fr

GRASSE

En période probatoire

2022-2022 **BAGNOLI Dusana née MURINOVA** (1975)
Master FLE, DEA Didactologie des langues et des cultures
8 Avenue Alphonse DAUDET
06160 ANTIBES
Port. : 06 62 10 95 22 Mèl : dusana.murinova@gmail.com

MARSEILLE

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2009-2021 **GORDULICOVA Silvia** (1975)
24, rue Chnork Kaloustian colline Manon Bât A
13013 MARSEILLE
Tél : 04.86.68.49.08 Fax : 04.91.95.70.33
Port. : 06.98.01.44.96 Mèl : silviagordulic@traducteurslovaque.fr

H-02.06.08 **SLOVENE**

H-02.06.09 **TCHEQUE**

AIX EN PROVENCE

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2008-2020 ALBAGNAC FRAKOVA Janka (1960)

Maîtrise en langue espagnole

Impasse des Sept Pins

13740 LE ROVE

Tél : 04.91.09.91.55

Port. : 06.64.43.94.29

Fax : 04.13.33.90.25

Mèl : albagnacjana@yahoo.fr

DRAGUIGNAN

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

1988-2022 JOSE MARIA Katerina née HORACKOVA (1954)

Licence d'enseignement de russe obtenu en octobre 1976, formation Expert Judiciaire de l'UCECAAP en 2016-2017-2018- 2019-2020, DU Formation Juridique complémentaires des traducteurs experts en 2009/2010 et 2011/2012

130 avenue de la Giscle

83310 COGOLIN

Tél : 04.94.54.65.73

Port. : 06.20.29.57.48

Fax : 04.94.54.40.42

Mèl : k.jose@sfr.fr

GRASSE

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2022-2022 SVOBODOVA BENTAOUS Katerina (1977)

Licence professionnelle, sécurité des biens et des personnes, spécialité Enquêtes privées, dans le domaine du droit, 23/11/2007 PARIS II, diplôme universitaire Analyse des menaces criminelles contemporaines, 21/04/2015 PARIS II

35 bis avenue de Cannes

06220 VALLAURIS

Tél : 09.50.68.84.84

Port. : 06.17.48.10.52

Fax : 09.57.39.17.20

Mèl : bentaous@free.fr

H-02.06.10 **LITUANIEN**

AIX EN PROVENCE

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2014 GRAMBAITE Gintare (1983) LITUANIEN

Doctorat en Droit

84, rue Bir Hakeim

13090 AIX EN PROVENCE

Port. : 06.51.48.27.55

Mèl : traductions@dr.com

H-02.06.11 **UKRAINIEN**

AIX EN PROVENCE

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2022-2022 ROSSI Iryna née VDOVYTCHENKO (1959) UKRAINIEN

Master 2 aire culturelle slavè, Master 2 recherche mention lettres - arts, lettres, langues et civilisations

35 route des Milles Bâtiment B

13090 AIX EN PROVENCE

Port. : 06.78.88.12.49

Mèl : iryna.biletska59@gmail.com

MARSEILLE

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2022-2026 BUTENKO Oksana (1974) 02.06.11 n'est pas sur la liste
Master 2 Arts, lettres, langues et civilisations mention Littératures mondiales et interculturalité-traduction littéraire, DESS PROFESSEUR DE LANGUE ET DE LITTÉRATURE RUSSE ET DE FRANÇAIS, Maîtrise LITTÉRATURES MONDIALES ET INTERCULTURALITÉ
17 impasse Saint-Charles
13004 MARSEILLE
Port. : 06.19.88.11.73 Mèl : butenkoksana@yahoo.fr

H-02.06.12 - GEORGIEN

NICE

En période probatoire

2021-2023 JANANASHVILI Méri (1990)
Master Master de DROIT, ECONOMIE, GESTION, mention INTERNATIONAL, BUSINESS/ AFFAIRES INTERNATIONALES, spécialité MASTER OF INTERNATIONAL, BUSINESS, à finalité PROFESSIONNELLE, Maîtrise Maîtrise DROIT, ECONOMIE, GESTION, Mention SCIENCE POLITIQUE, Diplôme diplôme universitaire d'études françaises C1
390 route des Plans
06510 CARROS
Tél : 09.87.14.73.94
Port. : 06.62.42.65.53 Mèl : meritraduction@gmail.com

2021-2023 MATIASHVILI Irine née KHUTSISHVILI (1981)
Diplôme Diplôme d'études françaises, option juridique et économique
10 bis rue Dante
06000 NICE
Tél : 04.22.16.65.46
Port. : 06.30.36.48.92 Mèl : irine.matiashvili06@gmail.com

H-03 - LANGUES DES SIGNES ET LANGAGE PARLE COMPLETE

H-03.01 - Langue des signes française

GRASSE

En période probatoire

-2022 FARINOLE Emilie (1985)
Diplôme de compétence en langues DCL et en langue des signes française LSF, Certificat d'aptitude professionnelle fleuriste, Baccalauréat Professionnel
911 Route des plans Park Sainte-Estelle Bât. C
06510 CARROS
Tél : 09 67 11 42 23
Port. : 06 10 33 27 70 Mèl : emilie.lsf@outlook.fr

MARSEILLE

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2014-2022 BRUN Hélène née NASLIN (1962)

Diplôme de formation supérieure spécialisée d'Université

"Interprète Français / Langue des Signes Française"

C.I.L 5 Place de Rome

13006 MARSEILLE

Tél : 04.91.48.30.06

Port. : 06.13.26.15.89

Fax : 04.96.12.44.06

Mèl : lecil13@hotmail.com

2008-2020 GUTMAN Carole (1964)

Master interprétariat, langue des signes française

78 rue d'Italie

13006 MARSEILLE 06

Fax : 04.91.38.28.63

Port. : 06.64.13.19.64

Mèl : carole.gutman@gmail.com

TOULON

Inscrits(s)/Réinscrit(s)

2019-2022 TRICOIRE Joelle épouse CHATAIGNE (1965)

Diplome d'etudes supérieures spécialisées administration des emplois d'insertion

79 chemin du Golf

83400 HYERES PLAGES

Tél : 04.94.38.36.71

Port. : 06.63.09.51.39

Fax : 04.94.38.36.71

Mèl : joelle.chataigne@gmail.com

H-03.02 - Langage parlé complété

W - EXPERTS HONORAIRES

bâtiment-travaux publics-thermique - navires - génie civil - estimations immobilières - comptabilité - gestion de projet et de chantier -
explosion-incendie - sécurité sociale - espaces verts-jardins - architecture d'intérieur-menuiserie - agriculture-horticulture-viticulture -
interprétariat et traduction en anglais - traduction et interprétariat en néerlandais - traduction et interprétariat en polonais - Ukrainien,
Biélorusse - hématologie

Z - autres rubriques demandées